

Aux Sources de la Normandie

NORMANDIE

# FALAISE SUISSE NORMANDE



GUIDE TOURISTIQUE 2020



**FALAISE  
ET SON PAYS**  
TOURISME EN NORMANDIE

PLONGEZ AUX SOURCES DE LA NORMANDIE  
PLANE OF THE SECTION

# PONT D'OUILLY LOISIRS

— AU CŒUR DE LA SUISSE NORMANDE —



## PRENEZ DE LA HAUTEUR...

Balade dans les arbres, sur le site exceptionnel de la Roche d'Oëtre.

## LAISSEZ-VOUS TENTER !

Balade sur place, d'une ou deux heures, ou descente de l'Orne sur 5 à 13 km entre Pont-d'Ouille et Clécy.

[www.pontdouilly-loisirs.com](http://www.pontdouilly-loisirs.com)  
02 31 69 86 02



## MUSÉE FERNAND LÉGER - ANDRÉ MARE MAISON DES DENTELLES ARGENTAN

ATELIERS

ESCAPE GAME

MENEZ L'ENQUÊTE !

VISITES DÉCALÉES

VISITES DÉCOUVERTES



[www.musees-argentan.fr](http://www.musees-argentan.fr)

REJOIGNEZ-NOUS SUR

## SOMMAIRE SUMMARY

<b>HISTOIRES DE NORMANDIE</b>	<b>5</b>
Aux origines de la Normandie Médiévale	6
Une autre bataille de Normandie	12
Secrets de Normandie	16
L'épopée minière en Normandie	22
<b>S'ÉCLATER EN NORMANDIE</b>	<b>25</b>
Se ressourcer en Suisse Normande	26
S'éclater en ... Pont-d'Ouille Loisirs	28
Randonnées ludiques, sportives en famille	30
<b>TERROIR DE NORMANDIE</b>	<b>39</b>
Goûter la Normandie	40
Les bonnes adresses	46
<b>HÉBERGEMENTS</b>	<b>49</b>
<b>RESTAURANTS</b>	<b>63</b>
PLAN DU PAYS DE FALAISE ET DE FALAISE	67

Toutes les informations de ce guide sont données à titre indicatif.

*The information in this guide is indicative only.*

## SUIVEZ LE GUIDE !

Les activités et lieux sont répertoriés dans la carte du Pays de Falaise située à la fin du guide.

*Follow the guide !*

*The activities and places mentioned in this guide are all set out on the map of Falaise region inside the cover.*



D3

Falaise

## Plongez AUX SOURCES DE LA NORMANDIE

En famille ou entre amis, le Pays de Falaise vous invite à la découverte d'une autre Normandie.

À seulement 2 heures de Paris et 45 minutes des plages, le Pays de Falaise est le point de départ idéal pour découvrir notre belle région, dans un cadre authentique et préservé, tout en profitant d'une offre de services et d'animations foisonnante, et pour tous les goûts !

Voyagez au cœur de l'Histoire, à l'ombre des murailles qui virent la naissance de Guillaume le Conquérant, et les combats de la Bataille de Normandie.

Venez profiter de paysages étonnants, des plaines tranquilles aux rochers abrupts de la Suisse Normande, où les activités de pleine nature se conjuguent au pluriel entre montagnes et rivières.

Vivez enfin l'authenticité du terroir normand, de ses saveurs et de son savoir-faire, au fil de nos marchés et des rencontres avec nos artisans, entre tradition et modernité.

Cette expérience normande, nous sommes heureux de la partager avec vous, pour un séjour inoubliable.

*Whether you're with family or friends, Falaise and its region invites you to find another Normandy. Just 2 hours from Paris and 45 minutes from the sea, Falaise is the ideal jumping off point to discover our beautiful area, with events and adventures for everyone. Travel back in time under walls that have seen the birth of William the Conqueror and the fierce fighting of the Battle of Normandy.*

*Come and experience stunning countryside with its hills and rivers and all that they offer. Experience authentic Normandy, from its flavours to its unique way of doing things. We are delighted to share all of this with you to make your stay unforgettable.*



**OVERLORD MUSEUM**  
★ OMAHA BEACH ★

**L'HISTOIRE À TAILLE RÉELLE**  
A LIFE-SIZE PICTURE OF OUR HISTORY

Colleville-sur-Mer  
Près du cimetière américain  
Near Omaha American Cemetery  
00 33 (0)2 31 22 00 55  
contact@overlordmuseum.com  
www.overlordmuseum.com

**2 200 m<sup>2</sup> d'EXPOSITION**  
**UN SITE de 15 000 m<sup>2</sup>**  
2 200m<sup>2</sup> exhibition  
A site of 15 000m<sup>2</sup>

**NORMANDIE**

Calvados Un amour de Normandie  
NORMANDIE  
D-DAY NORMANDIE  
Normandie



**1 000 ANS D'HISTOIRE VOUS ATTENDENT À DOMFRONT**

- > Son fier donjon surplombe la vallée de la Varenne dans un parc arboré d'un hectare et demi, offrant un panorama époustouffant sur le bocage.
- > La cité médiévale vous dévoilera ses ruelles étroites et pavées, ses maisons à pan de bois, ses échoppes ainsi que ses cours et ses hôtels particuliers.

**PLONGEZ DANS LE MOYEN-ÂGE NORMAND À DOMFRONT !**

Office de Tourisme du Pays de Domfront  
+33 (0)2 33 38 53 97  
www.ot-domfront.com




# HISTOIRES DE NORMANDIE

STORIES OF NORMANDY



# Aux origines DE LA NORMANDIE MÉDIÉVALE

Berceau de Guillaume le Conquérant, futur duc de Normandie et roi d'Angleterre, le Pays de Falaise conserve un patrimoine médiéval exceptionnel.

Des ruelles de Falaise, admirable pour son château, ses donjons anglo-normands et ses imposantes fortifications urbaines, aux chœurs des églises et abbayes des villages alentours, partout le Pays de Falaise propose de précieux trésors d'architecture, témoins de son passé glorieux.

## Discover... Medieval History

*Birthplace of William the Conqueror, future Duke of Normandy and King of England, the Falaise region has exceptional remains of its medieval past. From Falaise's narrow streets, its castle, anglo-norman keep and imposing city walls, to its churches and abbeys in the surrounding villages, all over the Falaise region you'll find architectural treasures to witness its glorious past.*



## À VOS AGENDAS !

8 et 9 août 2020

18<sup>E</sup> MÉDIÉVALES  
DE FALAÏSE

Deux jours de fête médiévale exceptionnelle dans le château et la ville. Venez prendre possession des lieux !

De nombreuses animations et activités : campement médiéval, machines de guerre, jeux anciens, musique, chant et bal, marché médiéval... Un moment magique pour toute la famille !

## CHÂTEAU GUILLAUME-LE-CONQUÉRANT

### Une expérience historique

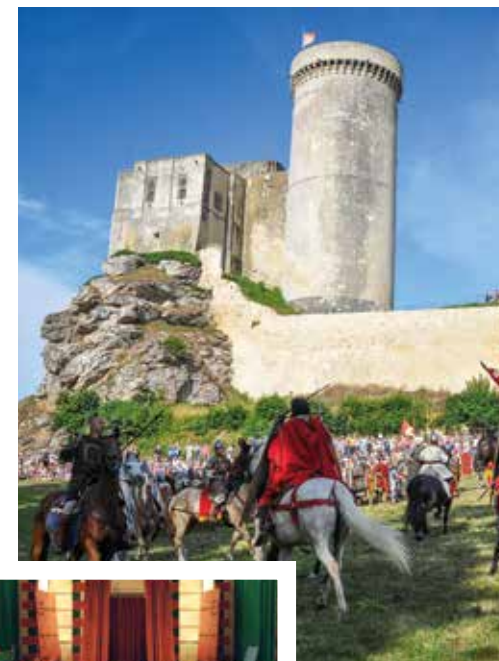
Né à Falaise en 1027, Guillaume accomplit son premier fait d'arme au château. Sa fabuleuse épopée guidera ses pas jusqu'en Angleterre où il sera couronné roi. Aujourd'hui, le contexte de cette longue histoire faite de conquêtes, d'alliances, de troubles et de faste est illustré au moyen de nouvelles technologies pour faire revivre en réalité augmentée le cadre quotidien d'un duc ou d'un roi.

Les tablettes tactiles remises au début du parcours dévoilent les intérieurs des donjons en reconstitution virtuelle. Elles sont enrichies de projections d'images, de récits et d'ambiances sonores.

Également, dès l'entrée de la basse-cour, un film présente l'évolution des fortifications et des bâtiments du château sur près de 1000 ans d'histoire, et les jumelles stéréoscopiques dévoilent des angles de vue aujourd'hui disparus. Une expérience historique pour entrer dans l'intimité des grands personnages qui ont fait l'histoire de cette redoutable place forte.

*In Falaise, come and experience history. Falaise castle is one of the major examples of 12th and 13th century medieval architecture in Normandy. William the Conqueror, born in Falaise in 1027, had his first military success in the castle. Take a virtual tour through the daily life of a duke or a king. Through individual touchscreen tablets, the rooms of the keep appear before you. Projected images of the inhabitants, tell their stories. The film shown at the entrance shows the development of the fortifications.*

*Opening hours : 8 February - 4 July, 1 September - 31 December : 10 am - 6pm - 5 July - 31 August : 10 am - 7 pm. Closed from November 2 to 4th, December 25th, January 1st. Tariffs: Adults € 8.50 - Children (6-16 years) € 4 - Family Pass: € 21 No Dogs allowed*



## PRATIQUE

Place Guillaume le Conquérant  
14700 FALAÏSE  
+33 (0)2 31 41 61 44  
[www.chateau-guillaume-leconquerant.fr](http://www.chateau-guillaume-leconquerant.fr)



Fermeture exceptionnelle du château : du 2 au 4 novembre ainsi que le 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier.

Fermeture annuelle : à partir du 6 janvier 2020. Réouverture du château à partir du 8 février 2020.

Horaires : 10h - 18h (19h du 4 juillet au 31 août 2020).  
Adultes : 8,50 € Enfants : 4 € Pass famille 21 € (2 adultes et 6 enfants maximum) Tarif réduit : 6€ (étudiant, PMR, demandeur d'emploi). Partenariats / coupon : 7,5€  
Les chiens ne sont pas admis.



## 2 KILOMÈTRES

*C'est la longueur du rempart qui entoure la ville. Il était protégé par 50 tours et 6 portes.*

*2 kilometers : is the length of the fortification around the city. It was protected by 50 towers and 6 gates.*

### Légende

- Sites touristiques
- Office de Tourisme
- Mairie
- Église
- Château
- Camping
- Toilettes
- Cinéma
- Stèle commémorative
- Salle de spectacle
- Centre aquatique



### Le circuit d'interprétation de Falaise



**DÉCOUVREZ LE PATRIMOINE DE LA VILLE EN 18 PANNEAUX CHARGÉS D'HISTOIRE ET D'ANECDOTES.**

Tracé du circuit  
 8 km 2 h

*Take a tour in Falaise : circuit of about two hours allowing you to discover the heritage and history of Falaise through 18 boards.*

Remparts

- 1 Présentation de la ville
- 2 Falaise, ville de la Reconstruction
- 3 L'Hôtel-Dieu
- 4 L'église de la Sainte-Trinité
- 5 La statue équestre de Guillaume
- 6 L'Hôtel de Ville
- 7 Les hôtels particuliers
- 8 Falaise reconstruction
- 9 Porte des Cordeliers
- 10 Table d'orientation
- 11 Église Saint-Gervais
- 12 Maisons médiévales
- 13 Porte Lecomte, église Saint-Laurent
- 14 Activité artisanale et industrielle
- 15 Hôtel Saint-Léonard
- 16 Château de la Fresnaye
- 17 L'église Notre Dame de Guibray
- 18 Foire de Guibray

# NOS ABBAYES cisterciennes

**C2 Villers-Canivet**



## ABBAYE STE-MARIE-AUX-DAMES DE VILLERS-CANIVET

Monument Historique, ce monastère (XIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle) fut fondé en 1127 pour des moniales. L'exceptionnelle porterie médiévale du XIII<sup>e</sup> siècle restaurée est pratiquement dans son état d'origine (la seule dans l'ordre cistercien). L'enclos abbatial ceint de 2 km de murailles préserve l'importante ferme et sa grange dimière, le logis des moines, les vestiges du cloître également restaurés..., l'étang, le parc et ses tilleuls 3 fois centenaires ainsi que le puits du XVIII<sup>e</sup> siècle dont on ignore encore à ce jour le fonctionnement ! Expositions temporaires gratuites (voir site Internet)

*This Cistercian convent was founded for nuns in 1127. The 13th century gatehouse is virtually unchanged and is unique in France. The abbey walls enclose within them a large farmhouse and tith barn, living quarters and the restored remains of the cloisters.*

Opening hours : May to 3rd week of september, Wednesday to Sunday 2pm - 6pm. Tariffs : adult : € 5.00 - Children (6-15years old) : € 3.80.

### PRATIQUE

1 chemin de l'abbaye 14420 VILLERS-CANIVET  
+33 (0)2 31 90 81 80  
abv.canivet@wanadoo.fr  
www.villers-canivet.com

Ouvert de mai à la 3<sup>e</sup> semaine de septembre tous les jours de 14h à 18h sauf les lundis et mardis. Tarifs : adulte 5.00 €, enfant (6-15 ans) 3,80 €



**D3 La Hoguette**



## ABBAYE DE SAINT-ANDRÉ-EN-GOUFFERN

Fondée en 1131 par Guillaume, comte de Ponthieu, elle appartient à l'Ordre de Savigny qui se rallie en 1147 à l'Ordre de Cîteaux. Le site est remarquable, à l'orée d'un massif boisé, le "Bois de Gouffern". La restauration a été menée par des artisans locaux compétents et chaleureux. De l'église abbatiale, il ne reste que quelques arcades aveugles retombant sur de fines colonnes d'un gothique très pur, et quelques chapiteaux remarquables au décor végétal. Du cloître ne restent que les corbeaux.

### PRATIQUE

14700 La Hoguette - +33 (0)7 77 96 67 84  
saintandrengouffern.fr

Tarif : 4 € adulte / gratuit pour les -12 ans –  
Ouvert tout l'été, tous les jours de 14h à 18h  
et toute l'année sur rendez-vous auprès de  
l'Office de Tourisme

*Founded in 1131 by William, count of Ponthieu, it belongs to the Order of Savigny which joined in 1147 the Order of Cîteaux. The site is remarkable, at the edge of a wood, the "Bois de Gouffern". The restoration was carried out by competent local craftsmen. From the abbey church, only a few blind arcades remain, falling on fine columns of a very pure Gothic, and some remarkable capitals with a vegetal decoration. From the cloister only the corbels remain*

Open in Summer everyday from 2 to 6 pm. € 4 adults / free under 12



# A l'assaut de la NORMANDIE MÉDIÉVALE



## CITÉ MÉDIÉVALE DE BAYEUX

- TAPISSERIE DE BAYEUX
- CATHÉDRALE DE BAYEUX

+33 (0)2 31 51 28 28  
www.bayeux-bessin-tourisme.com



## LE MONT-SAINT-MICHEL

LE JOYAU DE NORMANDIE  
+33 (0)2 33 60 14 30  
www.ot-montsaintmichel.com



## CITÉ MÉDIÉVALE DE DOMFRONT

DONJON DU XI<sup>e</sup> SIÈCLE  
+33 (0)2 33 38 53 97  
www.ot-domfront.com



## CITÉ MÉDIÉVALE DE CAEN

- CHÂTEAU DUCAL
  - ABBAYES AUX HOMMES
  - ABBAYES AUX DAMES
- +33 (0)2 31 27 14 14  
www.caenlamer-tourisme.fr



## ABBAYE DE JUMIÈGES

MERVEILLE BÉNÉDICTINE  
+33 (0)2 35 37 24 02  
www.abbayedejumieges.fr



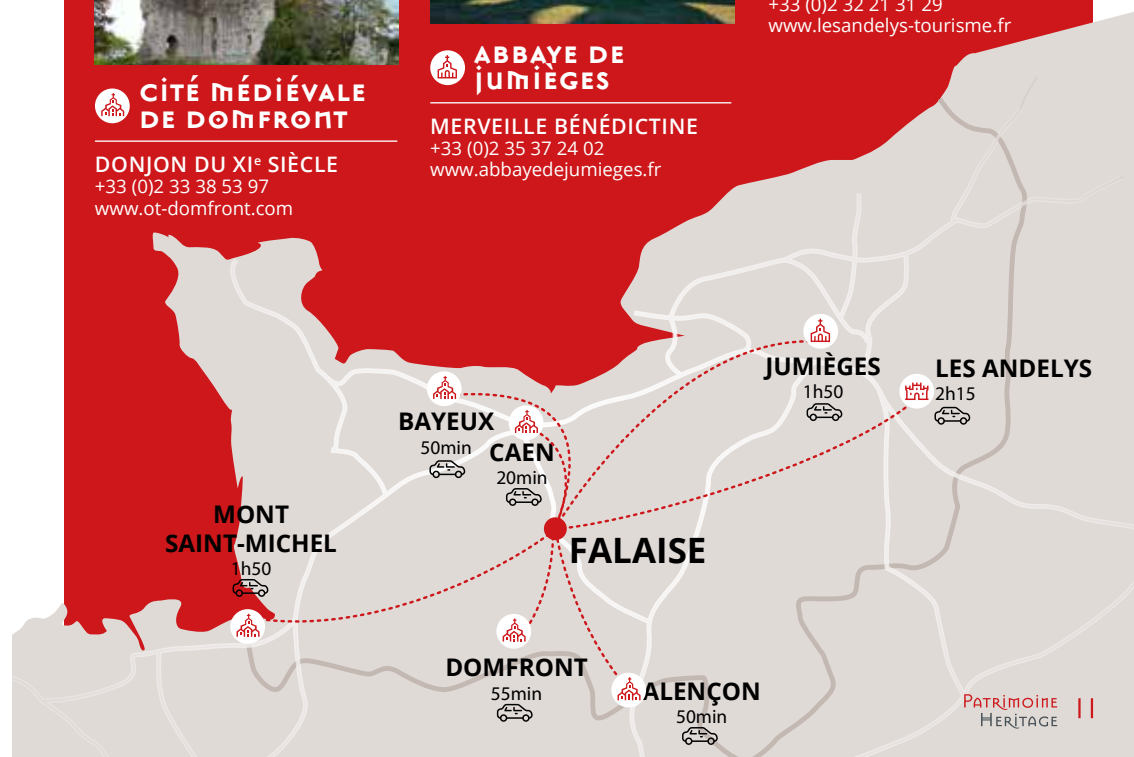
## CITÉ MÉDIÉVALE D'ALENÇON

+33 (0)2 33 80 66 33  
www.visitalencon.com



## CHÂTEAU GAILLARD LES ANDELYS

CHÂTEAU FORT DES PORTES DE LA NORMANDIE  
+33 (0)2 32 21 31 29  
www.lesandelys-tourisme.fr



# Une autre BATAILLE DE NORMANDIE

Le 6 juin 1944, les Alliés débarquent sur les côtes normandes : c'est le début de la Bataille de Normandie, l'une des plus grandes opérations militaires de l'Histoire. Elle ne prendra fin qu'au terme de près de 3 mois d'une lutte acharnée, dans l'enfer des combats de la Poche de Falaise-Chambois.

C'est là, à l'Est de Falaise, qu'entre le 18 et le 21 août 1944 fut scellé le destin d'une armée allemande encerclée et en déroute, ouvrant ainsi la voie de la Libération, de la France et de l'Europe.

La Normandie a aussi payé le tribut de cette libération qui a marqué à jamais ses paysages mais aussi ses habitants. Ce sont ainsi 20 000 Normands qui perdirent la vie suite aux combats de l'été 1944, principalement dans les bombardements des villes. Objectif stratégique, Falaise sera touchée dès le 7 juin 1944 et subit, comme son pays, de lourdes pertes.

Terre de Mémoire, c'est cette histoire à échelle humaine que le Pays de Falaise vous invite à découvrir.

*Understand... The Battle of Normandy*  
On 6 June 1944, the allies landed on the Normandy beaches: the start of the Battle of Normandy, one of the biggest military operations in history. It ended with the horrific fighting of the Falaise-Chambois Gap. The 18-21 August 1944 sealed the fate of the encircled German army, opening the way to the liberation of France and the whole of Europe. 20,000 Normans were killed in the summer of 1944, mainly in town bombardments.



**"C'est une des plus grandes tueries de la guerre"**

*Général Eisenhower à propos de la Bataille de la Poche de Falaise en visitant le champ de bataille.*

**"One of the greatest bloodbaths of the war"**

*General Eisenhower when he visited the battlefield near Falaise*

D3 Falaise

## LE MÉMORIAL DE FALAÏSE - LA GUERRE DES CIVILS

*Un site incontournable.*

*Le seul musée entièrement dédié au sort des populations civiles*

Venez découvrir un nouveau musée unique dédié à la vie quotidienne des civils pendant la Seconde Guerre mondiale.

Spécialement conçus pour les familles, nos parcours vous immergent dans le quotidien des populations grâce à des objets d'époque, des décors reconstitués, des films d'archives, des photos...

Pendant les vacances scolaires, nos guides vous offrent un voyage exceptionnel au cœur de notre histoire et vous proposent de manipuler des objets authentiques et originaux.

*Come and discover a new unique museum dedicated to the everydaylife of civilians during the Second World War. Specially designed for families, our courses immerse you in the everydaylives of the people thanks to objects, unpublished documents, archival films, pictures... During the school holidays, our guides propose an exceptional trip in the heart of our history and offer you to manipulate authentic and original objects.*

Open : 4 April - 4 July : 10am - 12.30am / 1.30pm - 5.30pm  
5<sup>th</sup> July - 30 Aug. : 10am - 6pm  
31<sup>st</sup> Aug - 1<sup>st</sup> Nov : 10am - 12.30am / 1.30pm - 5.30pm  
(closed on Mondays except during school holidays).  
Tariffs: Adults € 7.50 - Children € 6.50 (free under 10) and over 60 - € 18 pass family (2 adults and at least one child from 10 to 25)

### PRATIQUE

Place Guillaume le Conquérant  
14700 FALAÏSE

+33 (0)2 31 06 06 45

[www.memorial-falaise.fr](http://www.memorial-falaise.fr)  
[resa@memorial-falaise.fr](mailto:resa@memorial-falaise.fr)

Tarifs : adulte 7,50 €, enfant 6,50 € (10-18 ans) et + de 60 ans, Pass Famille 18 € (2 adultes et au moins 1 enfant de 10 à 25 ans)

Pour les visites guidées, réservation au 02 31 06 06 45 ou sur place le jour de votre visite (sous réserve de disponibilité).

Durée 1h15, adulte 3 €, enfant 2 € (en complément du billet d'entrée).

Ouvert du 04/04 au 04/07 > 10h-12h30 et 13h30-17h30  
Du 05/07 au 30/08 > 10h-18h

Du 31/08 au 01/11 > 10h-12h30 et 13h30-17h30  
(fermé les lundis excepté pendant les vacances scolaires)



À VOS AGENDAS ! **Gratuit**

Juillet-août à Falaise

**GRAND  
SPECTACLE  
SON ET LUMIÈRE**





F4 Montormel



## LE MÉMORIAL DE MONTORMEL

*Nouvelle muséographie, nouvelle carte animée. Le musée fait peau neuve !*

Dominant la vallée de la Dives, offrant un point de vue exceptionnel sur le champ de bataille, le Mémorial de Montormel retrace grâce à son espace muséographique moderne et les explications d'un guide, l'ensemble de la bataille de la Poche de Falaise-Chambois (19-21 août 1944). Sur place : exposition permanente de matériel militaire provenant de la Poche de Falaise !

*Newly restored!*

*The Montormel Memorial overlooks the Dives valley, the scene of one of the bloodiest episodes of the Battle of Normandy - the closing of the Falaise Gap. Using models, films and eye witness accounts, the museum explains the course of the battle which took place between 19 and 21 August 1944.*

PRATIQUE

les Hayettes 61160 MONTORMEL  
+33 (0)2 33 67 38 61  
[www.memorial-montormel.org](http://www.memorial-montormel.org)



Ouvert du 1<sup>er</sup> au 30/4 et du 1/09 AU 31/10 : tous les jours de 10h-17h, du 1/5 au 31/8 : tous les jours de 9h30 à 18h et du 1/11 au 31/03, mercredi et We de 10 à 17h. les autres jours sur réservation pour les groupes. - Tarifs : adulte 6 €, enfant 3,50 €, ancien combattant 4 €, vétéran : gratuit

Opening hours: April and September : 10 am - 5 pm / 1 May - 31 August: 9.30am to 6pm / 1 November - 31 March: Wednesdays and weekends only : 10am - 5pm. Tariffs: adults: € 6 - Children and students: € 3.50 - Veterans: € 4 - WWII- Veterans: Free.

# Au cœur de la BATAILLE DE NORMANDIE



Plages du débarquement Arromanches-les-Bains

C1 Cintheaux

**CIMETIÈRE MILITAIRE CANADIEN DE CINTHEAUX**

2958 soldats du deuxième Corps d'armée canadien furent tués en juillet/août 44 lors de la Bataille de Normandie.

*The military Canadian cemetery of Cintheaux - 2958 soldiers from II Canadian Corps were killed in July /August 44 during the Battle of Normandy.*

+33 (0)2 31 27 14 14

C1 Urville-Langannerie

**CIMETIÈRE MILITAIRE POLONAISE D'URVILLE-LANGANNERIE**

696 soldats polonais majoritairement de la première division blindée du Général Maczek reposent dans ce cimetière.

*696 Polish soldiers who fought during the Battle of Normandy in August 44 are buried there.*

+33 (0)2 31 38 47 80

**SAINTE MÈRE EGLISE**

AIRBORNE MUSEUM  
+33 (0)2 33 41 41 35  
[www.airborne-museum.org](http://www.airborne-museum.org)

**ARROMANCHES**

• MUSÉE DU DÉBARQUEMENT  
+33 (0)2 31 22 34 31  
[www.musee-arromanches.fr](http://www.musee-arromanches.fr)  
• ARROMANCHES 360°  
+33 (0)2 31 06 06 45  
[www.arromanches360.fr](http://www.arromanches360.fr)

**LA POINTE DU HOC**

+33 (0)2 31 51 62 00  
[www.abmc.gov](http://www.abmc.gov)

**LE MÉMORIAL DE CAEN**

+33 (0)2 31 06 06 45  
[www.memorial-caen.fr](http://www.memorial-caen.fr)

**COLLEVILLE SUR MER**

• CIMETIÈRE AMÉRICAIN  
• OVERLORD MUSEUM  
+33 (0)2 31 22 00 55  
[www.overlordmuseum.com](http://www.overlordmuseum.com)

**CENTRE JUNO BEACH**

+33 (0)2 31 37 32 17  
[www.junobeach.org](http://www.junobeach.org)

**CIMETIÈRE ALLEMAND DE LA CAMBE**

+33 (0)2 31 22 70 76  
[www.lacambe.fr](http://www.lacambe.fr)







# Secrets DE NORMANDIE

Le Pays de Falaise regorge de trésors insoupçonnés qui vous transporteront dans d'autres temps et d'autres lieux. Des somptueux jardins à la française du château de Vendeuvre (XVIII<sup>e</sup> siècle), aux vitrines féériques du Paris des années 50 du Musée des Automates, en passant par les couleurs étonnantes de la chapelle Saint Vigor, édifice du XVI<sup>e</sup> siècle transformé en œuvre d'art contemporain par un artiste japonais, vous irez de surprises en découvertes.

Autant de lieux uniques qui embarqueront petits et grands pour un voyage imaginaire inattendu.

## Be... curious

*The Falaise region is rich in treasures from other times and places. From the gorgeous 18th century French gardens at the Chateau de Vendeuvre, the animated window displays from 1950s Paris department stores in the Musée des Automates, to the amazing colours of the 16<sup>th</sup> century Chapelle de Saint Vigor, restored and decorated by a contemporary Japanese artist, you'll find lots of unexpected surprises for young and old.*

*Découvrez le patrimoine du Pays de Falaise grâce aux panneaux d'interprétation installés dans nos communes !*

*> Plus d'informations auprès de l'office de tourisme :  
02 31 90 17 26*

*Discover the heritage of the Pays de Falaise thanks to the panel in our towns.*

## CHÂTEAU DE VENDEUVRE



*Vendeuvre, joyau de la Normandie du XVIII<sup>e</sup> siècle*

L'Orangerie abrite la première collection au monde de mobilier miniature : modèles, maquettes, chefs d'œuvre de maîtrise, ivoires, et argenterie miniature. Ce panorama à échelle réduite comprend plus de 800 petits meubles et des milliers d'objets miniatures. Le château a conservé son mobilier et sa décoration d'origine. Découvrez un intérieur authentique où tableaux de famille côtoient les tables à jeux, les niches à chien et les automates. L'atmosphère familiale, les meubles et les objets de curiosité vous invitent à remonter le temps. Dans les cuisines du château, plus de 500 cuivres sont à admirer ainsi que les nombreux secrets que vous dévoile le chef Maurice. Dans les jardins, au-delà de la glacière en forme de pyramide, laissez vous surprendre par "les jardins d'eau surprises", où l'eau jaillit de toutes parts : pont chinois, salon des muses, arbre de cristal, cascade des tortues et grotte aux 200 000 coquillages. Exposition 2019 : "A table au XVIII<sup>e</sup> siècle". En avril "Festival de la tulipe".

## PRATIQUE

14170 VENDEUVRE  
+33 (0)2 31 40 93 83  
chateau@vendeuvre.com  
www.vendeuvre.com



Ouvert tous les jours de 14h à 18h d'avril à septembre – Juillet et août, accès aux jardins de 12h30 à 18h30. Octobre, ouvert seulement le dimanche, les jours fériés et durant les vacances de la Toussaint de 14h à 18h. Boutique – Rafrichissements – Aire de pique-nique dans le parc. Les chiens sont autorisés tenus en laisse dans les jardins. Tarifs : de 9,90 € à 11,90 € - Groupe : 10,50 €. Gratuit pour les moins de 7 ans

*April to September, open every day from 2pm to 6pm - July and August, opening of the gardens: 12:30pm to 6:30pm. October, on Sunday and during All Saints holidays. Shop - Refreshments - Picnic area in the park. Dogs are allowed on a leash in the gardens. Prices: from € 9,90 to € 11,90 - Group rate: € 10.50. Free for children under 7*

*Welcome to Vendeuvre, one of the most beautiful castles in Normandy. In this magic place, you will discover the miniature furniture museum, first collection in the world - the lifestyle in the 18th century in the chateau which preserved his original decoration and furniture - The amazing collection of dog kennels - The Kitchens and his secrets. Around the Castle, enter in a paradise discover different gardens : utility garden, topiary garden, surprise water gardens, romantic garden, mazes and the exotic garden . Exhibition 2019 : "A table au XVIII<sup>e</sup> siècle". In April "Tulip festival"*

## CHAPELLE SAINT-VIGOR

### PRATIQUE

Érigée au XV<sup>e</sup> siècle, la chapelle fut restaurée en 1987 par Kyoji Takubo, artiste japonais, qui, séduit par le site, décide d'en faire une œuvre d'art tout en respectant son style d'origine.



14700 SAINT-MARTIN-DE-MIEUX  
+33 (0)2 31 90 17 26 (Office de Tourisme)

Du 1er juillet au 20 septembre : tous les jours sauf le lundi de 14h à 18h (le reste de l'année sur rendez-vous) - adulte 2,50 € (4 € pendant la basse saison).

*This 15<sup>th</sup> century chapel was restored by the Japanese artist Kyoji Takubo in 1987. The work of art he created there shows his love of the building and its architecture.*

Opening Hours (except on Mondays) : 1 July - 20 September: 2pm - 6pm. Tariff : Adults € 2.50 - Rest of the year open by appointment only : Tariff €4.



## AUTOMATES AVENUE

### Une Balade inattendue dans le Paris des années 50

Une collection unique de 300 automates qui retrouvent leurs gestes et mimiques d'autrefois dans les rues reconstituées de Paris de 1920 à 1960. Voyagez à travers le temps et l'espace pour revivre la féerie d'une autre époque avec les vitrines animées inspirées d'artistes comme Eiffel, Dubout ou bien encore Peynet.

### PRATIQUE

Boulevard de la Libération  
14700 FALAISE - +33 (0)2 31 90 02 43  
www.automates-avenue.fr



D'avril à septembre, et en décembre : tous les jours de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h - Les autres mois : week-ends, vacances et jours fériés (fermé de mi-janvier à début février)

Tarifs : adulte 8 €, enfant (4-12 ans) : 6 € - Pass famille : 22 € - les chiens ne sont pas admis

*This unique collection of over 300 automata are from the window displays of Parisian department stores between 1920 and 1960. Inspired by artists such as Eiffel, Dubout and Peynet, moving figures and scenes take you back to another age.*

Open : From May til September, December : 10am-12.30pm / 1.30pm - 6pm. January, February, March, October, November : weekends and public holidays only : 10am - 12.30pm / 1.30pm - 6pm. Tariffs : Adults € 8 - Children (4-12) € 6; Family ticket € 22. No dogs.



## CHEMIN DE FER MINIATURE

### Un formidable retour en enfance !

Plongez dans l'infiniment petit ! Laissez-vous embarquer dans une aventure unique en Normandie, animée depuis 50 ans par une incroyable passion familiale et un authentique plaisir du partage. Découvrez l'une des plus fabuleuses maquettes jamais construites en Europe (310 m²). Des boîtiers interactifs pour animer des

scènes de la maquette en perpétuelle évolution. À l'extérieur, un train pour faire le tour du site, des fours à chaux en visite libre et une immense aire de jeux pour enfants. Espace bar. Snacking en juillet / août. Boutique produits bio.

#### PRATIQUE

Rue d'Ermington - Les Fours à chaux  
14570 CLÉCY  
+33 (0)2 31 69 07 13  
www.chemin-fer-miniature-clécy.com -  
chemin-fer-miniature-clécy@wanadoo.fr

Ouvert du 4 avril au 31 octobre 2020 (horaires détaillés sur site internet) Tarifs : Adultes 9€/enfants (3 à 12 ans) 7€ Accueil groupes, accueil handicapés, animaux acceptés,, parking

*Discover one of the most fabulous railway models ever built in Europe (310m²). Interactive boxes to animate scenes of the ever evolving model. Outside, a train to tour the site, lime kilns free visit and a huge playground for children. Bar area. Snacking in July / August. Organic products shop...*

*Open from 4th April to 31st October (detail on website)  
Adults € 9, child (3 to 12) € 7*



## CHÂTEAU DE GRISY - VISITE EXTÉRIURE

Le château de Grisy, en bordure de la Dives, comprend le logis, les communs à vocation de ferme, une pièce d'eau, et les vergers attenants. Le tout forme un ensemble harmonieux, dans un site calme et plein de charme.

*The Château de Grisy, along the Dives river, forms a harmonious whole, in a calm and charming site. Built in the 16th century, then enlarged in the 17th century, its long facades are elegant, and one of the building preserves a cider press, imposing and complete.*

Construit au XVI<sup>e</sup> s., puis agrandi au XVII<sup>e</sup> s., ses longues façades sont élégantes, et l'un des communs préserve un pressoir à cidre, imposant et complet.

*Outdoor visit, opening from 7th July to mid August*

#### PRATIQUE

47 rue du Village - 14170 VENDEVRE  
+33 (0)6 52 68 75 78  
v.lardemelle@hotmail.fr

Visite extérieure, ouverture pour Pierres en lumière et les Journées du Patrimoine'  
Ouverture du 7 juillet au 15 août de 13h30 à 19h30  
- Libre participation



## MUSÉE ANDRÉ LEMAÎTRE

### Un impressionniste normand.

Le musée présente 90 des oeuvres du peintre, né à Falaise en 1909. Largement inspirée par la peinture française du XX<sup>e</sup> siècle, son oeuvre s'organise autour de 4 périodes. André Lemaître a peint des portraits, des natures mortes mais aussi de nombreux paysages normands.

#### PRATIQUE

Boulevard de la Libération - 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 02 43  
www.musee-andre-lemaitre.fr

D'avril à septembre, et en décembre : tous les jours de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h - Les autres mois : week-ends, vacances et jours fériés (fermé de mi-janvier à début février)  
Adulte : 5 €, enfant (jusqu'à 12 ans) : gratuit - Les chiens ne sont pas admis



*André Lemaître, the painter, was born in Falaise in 1909. Greatly influenced by 20th century French art, his work falls into four distinct periods. This museum holds 90 of his works.*

*Open: From May til September, December : 10am-12.30pm / 1.30pm - 6pm. January, February, March, October, November : weekends and public holidays only : 10am - 12.30pm / 1.30pm - 6pm. Tariffs: Adults € 5 - Children (under 12): free - No dogs*

## MUSÉE DE L'IMPRIMERIE TYPOGRAPHIQUE

Ce musée est un hommage à l'imprimerie et à la typo à l'époque des fondeuses et du plomb. On y voit des linotypes de 1890, des presses à imprimer de 1810 à 1950. Le visiteur découvre une bibliothèque contenant des ouvrages régionaux, des documents sur l'impression au XX<sup>e</sup> siècle. Une exposition temporaire met à l'honneur 100 unes originales de 1809 à nos jours.

#### PRATIQUE

Rue des Drakkars  
14110 CONDÉ-EN-NORMANDIE  
+33 (0)2 31 59 20 67  
ccorlet@corlet.fr

Ouvert toute l'année du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h. Visite guidée. 2.50 € adulte, gratuit pour les -7 ans + animaux + parking



*This museum is a tribute to the printing and typo to the era of the smelters and lead. The visitor discovers a library containing regional works, documents on printing manufacture in the 20th century. A temporary exhibition celebrates 100 original front pages from 1809 to the present day.*

*Open from Monday till Friday from 10 to 12 and 2 to 5pm. 2.50 per adult, 1 € per child, free under 7*



# L'Épopée minière EN NORMANDIE

Le Pays de Falaise abrite un pan singulier et méconnu de l'histoire normande : celui de l'épopée de l'exploitation minière en Normandie. De 1907 à 1989, la commune de Potigny et son bassin ont été marqués par l'exploitation des "Mines de Soumont". Plus importantes mines de fer de l'Ouest et dernières à avoir fonctionné dans notre région, elles alimentaient la Société Métallurgique de Normandie qui transformait son minerai en fonte, puis en acier.

L'activité du fer a employé plusieurs centaines d'hommes sur trois générations. En 1936, 86 % de la main d'oeuvre étrangère employée est Polonaise. Cela a valu à Potigny le surnom de "Petite Varsovie".

Aujourd'hui encore le territoire conserve les traces visibles de cette mémoire industrielle et de la richesse de cette culture ouvrière.

*The years of mining in Normandy : 1907-1989 saw the exploitation of the Mines de Soumont in Potigny and its surrounding area. They were the most important iron workings in the west of France, the last to close and supplied the Normandy Metal Company who turned the raw material into cast iron, then steel on the outskirts of Caen. Iron working employed hundreds of men over three generations. In 1936, 86% of the foreign workers were Poles. Polish culture was so important that Potigny was known as Little Warsaw.*

## LE SAVIEZ-VOUS ?

*Les mineurs étaient appelés les "Gueules Rouges" à cause de la couleur des poussières du minerai de fer qui les recouvraient en sortant de la mine.*

*Did you know ? Miners were called Red Mouths because of the colour of the iron ore dust that covered them when they came out of the mine.*

## C1 Saint-Germain-le-Vasson

### MUSÉE DE LA MINE

PRATIQUE

*Découverte de la vie des mineurs sur le site d'exploitation !*

Nouveauté 2020 ! Réfection extérieure des bâtiments du musée et aménagement d'une scénographie permanente sur le carreau.

Témoignage préservé des anciennes mines de fer de Soumont (fermeture du site en 1989), dernières mines de l'ouest, le Carreau du Livet est le seul site encore accessible au public. Y sont présentés les gros engins sur roues ainsi que la salle des pendus de la région. Une scénographie propose une plongée dans les entrailles de notre sous-sol.

Carreau du livet 14190 SAINT-GERMAIN-LE-VASSON  
+33 (0)2 31 90 53 44  
memoiredefer@saintgermainlevasson.fr  
Facebook : Mémoire de Fer

Journée de la mine le 1<sup>er</sup> mai. Du 5 juillet au 20 septembre, les dimanches de 14h30 à 18h00.  
Tarif adulte 4 €, enfant (12 à 18 ans) 2.50 €

*New ! Renovation of the outsides and permanent scenography on the site. West France's last iron mines were at Soumont. The Carreau du Livet is the only site now open to the public where you can see the gear wheel, and the region's only remaining "hanging room" where miners' working gear was stored hanging from the roof.*

Sundays 5 July - 20 September: 2pm - 6pm. Tariffs: Adults € 4 Children (12-18 only) € 2.50

## C2 Potigny

### POTIGNY, MINE D'HISTOIRES

Un circuit d'interprétation "Potigny, mine d'histoires", composé de 20 bornes illustrées, jalonne les rues de cette commune riche d'un patrimoine original, varié et très souvent préservé.

*"Potigny, mine of stories", composed of 20 illustrated monuments, punctuates the streets of this town.*

- 1 Église Notre-Dame du Rosaire
- 2 Lavoir
- 3 Manoir
- 4 À la découverte de la Brèche au Diable
- 5 Cités de la Rue de la Libération
- 6 Ancienne école Paul Eluard et Place de la 1<sup>ère</sup> D.B. Polonaise
- 7 Rond-point et cité de la Sente aux Anes
- 8 Chapelle Polonaise Notre-Dame de Czestochowa
- 9 Chapelle Sainte-Barbe
- 10 Coopérative
- 11 Château d'eau et lavoir
- 12 Lotissement des Charmes.
- 13 Gare du tramway et le commerce "Beau"
- 14 "Blocs" de la Mine
- 15 Clos Michel
- 16 Suvez
- 17 Carreau de la mine



- 18 Grands Bureaux de la Mine
- 19 Stade des Gueules Rouges

- 20 Ancienne Mairie et Ecole de Musique

# Découvertes EN NORMANDIE

## FESTYLAND

• CAEN-NORMANDIE •



CAEN

OU LA NORMANDIE ILLUSTRÉE ET RACONTÉE.

Les vikings, Guillaume le Conquérant, la Bataille d'Hastings... histoire et géographie normandes s'entrechoquent dans un joyeux mélange. À Festyland, voyagez au coeur de la Normandie Médiévale, et partez à la découverte des univers iconiques de la région. Festyland offre à ses visiteurs des attractions thématisées comme la Chevauchée de Guillaume pour les plus petits, le Grand Tournoi pour les plus grands ou encore Kaskade pour toute la famille.

Ouvert du 1<sup>er</sup> samedi d'avril au dernier dimanche de septembre. Caen-Carpiquet  
festyland@festyland.com  
+33 (0)2 31 5 04 04

LISIEUX

• ZOO DE CERZA  
+33 (0)2 31 62 17 22  
www.cerza.com

• BASILIQUE SAINTE-THERÈSE  
DE LISIEUX

LE PIN AU HARAS

LE HARAS DU PIN  
+33 (0)2 33 36 68 68  
www.haras-national-du-pin.com

VILLERS-SUR-MER

LE PALÉOSPACE  
+33 (0)2 3181 77 60  
www.paleospace-villers.fr

JURQUES

ZOO DE JURQUES  
+33 (0)2 31 77 80 58  
www.zoodejurques.fr



## S'ÉCLATER EN NORMANDIE

ENJOY NATURE IN NORMANDY

# Se ressourcer EN SUISSE NORMANDE

Arpentez les plus vieilles montagnes d'Europe... en Normandie ! Située à l'extrémité du massif armoricain, la Suisse Normande offre des paysages étonnants. Alternant entre bocage et forêt, ponctué de massifs rocheux abrupts surplombant de multiples cours d'eau, cet espace unique et préservé est le cadre idéal pour tous les amoureux des activités de pleine nature.

Seul, entre amis ou en famille, la Suisse Normande offre un éventail infini de possibilités pour se ressourcer ou faire le plein de sensations fortes.

*Have break... in Suisse Normande  
Come and see the oldest mountains in Europe... in Normandy! Situated at the very edge of the Armorican Massive, the Suisse Normande is stunning. A mixture of open countryside and forest, littered with steep rocky crags plunging to different rivers and streams, this unique environment is ideal for all those who love the outdoors. On your own, with family or friends, the Suisse Normande has infinite possibilities for experiencing everything the countryside has to offer.*

B4 Saint-Philbert-sur-Orne

## LA ROCHE D'OËTRE

*Un site naturel de référence  
en Suisse Normande*

En arrivant sur le précipice de la Roche d'Oëtre, le visiteur est conquis par la découverte d'un paysage insolite et inattendu en plein cœur de la Suisse Normande ! Ce site naturel classé culmine sur la plus ancienne montagne d'Europe et offre un panorama à couper le souffle sur les gorges de la Rouvre. Sur place : rando pédestre et VTT, parcours d'orientation, parc acrobatique, balade à dos de vaches et de poneys, cheval, draisiennes, kart à pédales, office de tourisme, espace galerie, boutique terroir et bar-restaurant.

### PRATIQUE

Office du Tourisme  
61430 SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE  
+ 33 (0)2 31 59 13 13  
roche-doetre@flers-agglo.fr  
www.roche-doetre.fr



En mars du mardi au vendredi de 14h à 17h  
D'avril à septembre tous les jours de 10h à 18h  
(19h en juillet août)  
En octobre du mardi au dimanche de 10h à 17h.

*From the top of the Roche d'Oetre there are stunning views over the heart of the Suisse Normande, with its green hills, church spires and the deep valley of the Rouvre. From here you can walk, mountain bike, go orienteering and visit an adventure park. There is a restaurant, regional tourist office and a shop with local produce. Open in March from Tuesday til Friday from 2 to 5pm, from April til September, everyday from 10am to 6pm (7pm in July and August), in Oktober, from Tuesday til Sunday, from 10am to 5pm.*

B3 Pont-d'Ouilly

## PONT-D'OUILLY

Village situé à l'ouest du Pays de Falaise, Pont-d'Ouilly est un lieu incontournable de la Suisse Normande. Point de départ des descentes en canoë-kayak, la commune vit au rythme d'animations familiales tout au long de l'année : guingettes, concerts, festival...

*Pont-d'Ouilly is a must from the Suisse Normande. Starting point for canoeing, the village lives to the rhythm of family activities throughout the year: concerts, festival, dancing...*

# 118 MÈTRES

*C'est la hauteur à laquelle culmine  
la Roche d'Oëtre.*

118 meters  
*Is the height of the Roche d'Oetre.*

### À VOS AGENDAS !

Le 21 mai à la Roche d'Oëtre  
Les 22 et 23 mai à Pont-d'Ouilly

## FESTIVAL LES EXTRAVERTIES

www.lesextraverties.com  
02 31 90 17 26

Le festival incontournable en Normandie, destiné à toute la famille !

Au cœur de la Suisse Normande plus de 30 activités de pleine nature à découvrir, des concerts gratuits, un village environnement avec ses artisans et animations écologiques mais aussi nouveau grand spectacle de clôture.





# S'éclater EN SUISSE NORMANDE AVEC PONT- D'OUILLY LOISIRS



Venez découvrir les plaisirs des sports nature en Suisse Normande ! Située en bord de rivière à quelques kilomètres de la Roche d'Oëtre, la base de plein air de Pont-d'Ouille est la référence en matière d'activités nautiques pour s'amuser et découvrir la Suisse Normande au fil de l'Orne.

Pour les groupes et sur réservation, la base de loisirs propose également de nombreuses autres activités encadrées telles que le tir à l'arc, le geocaching, l'escalade, le VTT, la pêche à la ligne, la marche nordique et des visites Nature.

Dans un environnement exceptionnel, Pont-d'Ouille Loisirs garantit à ses groupes un accueil irréprochable grâce à des hébergements collectifs adaptés à toutes les attentes et à tous les moyens : deux gîtes de groupe ainsi qu'un camping de la gestion libre à la pension complète.

Alors n'attendez plus et rendez-vous à Pont-d'Ouille !

*Have fun... with Pont-d'Ouille Loisirs*  
Come and discover the pleasures of outdoor activities in the Suisse Normande! On the banks of the river, a few kilometers from the Roche d'Oëtre, the outdoor centre at Pont-d'Ouille is the place for water activities, you can enjoy yourselves discovering the Suisse Normande along the Orne river. In an exceptional setting, Pont-d'Ouille Loisirs guarantees a warm welcome to its groups in its accommodation to meet all needs and means. 2 hostels and a camping site, from self catering to full board. Don't wait any longer, come and meet in Pont-d'Ouille.

D3 Pont-d'Ouille



11 rue du Stade René Vallée  
14690 PONT-D'OUILLY

+ 33 (0)2 31 69 86 02

www.pontdouilly-loisirs.com



## STAND-UP PADDLE

### STAND-UP PADDLE

Venu tout droit de Hawaï, le Stand Up Paddle ou SUP est le nouveau sport de glisse nautique à la mode ! Debout sur une planche vous vous propulsez à l'aide d'une pagaie ! Vous évoluerez dans un rayon de 2 km autour de la Base de Plein Air de Pont-d'Ouille et testerez votre équilibre tout en vous amusant.

*Just as it says on the tin, straight from Hawaii. Do a 3km circuit and have fun testing your balance.*



## CANOË-KAYAK

### CANOË

Profitez des plaisirs d'une balade sur l'Orne, qu'elle dure une heure près de la base ou une journée sur 13 km de descente (remontée en minibus). Mise à disposition de matériel adapté et régulièrement contrôlé afin de vous garantir une descente dans les meilleures conditions !

*Discover the Swiss Normande by canoe (two people) or kayak (one person). An hour or 2 a down river trip of 5-13 km (return by minibus). All our equipment is regularly maintained to give you the best outing possible.*

### TARIFS / personne

	Balade 1h sur place	Balade 2h sur place	Descente 5 km	Descente 13 km 1/2 journée	Descente 13 km 1 journée
Canoë 2 places	6 €	10 €	14 €	18,50 €	22,50 €
Kayak 1 place	8 €	12 €	17 €	23 €	28 €
Stand-up Paddle	10 €	16 €			

## GÉOCACHING

### GÉOCACHING

Activité à mi-chemin entre la course d'orientation et la chasse au trésor, le Geocaching consiste à retrouver dans la nature, à l'aide d'un GPS ou d'un smartphone, des boîtes cachées par d'autres personnes : les caches ou geocaches. Pont-d'Ouille Loisirs vous propose de découvrir le village grâce à cette activité de plein air !

*Geocaching is an outdoor activity in which you look for hidden boxes thanks to a smartphone or a GPS device. These boxes, also called caches or geocaches, are displayed in the village.*

### PRATIQUE

Fourniture d'un GPS tactile et d'une fiche énigme Pour tout public, groupe de 16 personnes maximum. Initiation par un animateur. À partir de 12 € par personne

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour le stand up paddle et le canoë kayak, il faut :

- Savoir nager
- Avoir au moins 8 ans
- Avoir une autorisation parentale ou être accompagné-e d'un adulte pour les mineurs
- Une tenue de sport
- Des chaussures obligatoires
- Des vêtements de rechange.

*To practice stand up paddling and canoeing, you must:*

- Know how to swim
- At least 8 years old
- Have parental permission or be accompanied by an adult for minors
- Have Sportswear
- Wear required shoes
- Have spare clothes.

# Randonnées LUDIQUES, SPORTIVES, EN FAMILLE...

À pied, à VTT ou à cheval, profitez de moments inoubliables au grand air ! Avec près de 600 km de chemins balisés et la variété de ses espaces naturels, le Pays de Falaise est le terrain de jeu privilégié pour la pratique de toutes les randonnées : à pieds avec des boucles de 6 à 21 km, en deux roues dans l'espace labellisé VTT/FFC en Suisse Normande, à cheval grâce à un réseau unique de boucles équestres.

Profitez aussi des grands itinéraires comme le Chemin du Mont Saint-Michel, la Chevauchée de Guillaume ou la Vélo Francette.

Des topo-guides et des fiches à l'unité sont disponibles dans les offices de tourisme et sur notre site : [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com).

## Hiking... in a natural environment

*On foot, mountain bike or horseback, enjoy unforgettable moments in the great outdoors! With nearly 600 km of marked trails and the variety of its natural areas, the Pays de Falaise is the preferred playground for all types of hiking: Hiking with loops from 6 to 21 km, the Espace MTB / FFC in Suisse Normande, a unique network of equestrian loops and also its great itineraries such as the Mont d'Michel Trail, Guillaume's Horse Ride or Vélo Francette.*

*Topo-guides or cards by the unit are available in the Tourist Offices and on our website: [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)*



## RANDONNÉES À LA JOURNÉE

SELF GUIDED WALKS



Randonnez en Pays de Falaise, il y en a pour tous les goûts. Que vous soyez un sportif averti ou une famille recherchant un terrain de jeu pour les enfants, vous pourrez vous aventurer sur les boucles de la Suisse Normande ou vous balader sur les circuits au départ de Falaise et vers la Brèche au Diable.

*We have walks for every kind of walkers all in and around Falaise. You can try the heights of the Swiss Normande or do walks centred on Falaise or towards the Breche au Diable.*



### PRATIQUE

Le topo-guide ou les fiches à l'unité sont à votre disposition à l'accueil de l'office de tourisme ou en téléchargement sur [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)



> 26 circuits à retrouver sur la carte en fin de guide.



## RANDONNÉES ITINÉRANTES

WALKING HOLIDAY

Les Miquelots (pèlerins du Mont Saint-Michel) partaient de Rouen en passant au sud par les vallées de la Risle, de la Charentonne avant de rejoindre Trun où l'on prenait le "Grand Chemin" de Bretagne qui venait de Paris. Le Pays de Falaise est traversé par 2 étapes d'est en ouest : Trun / Falaise (24 km) Falaise / Pont-d'Ouille (19 km). Ce grand itinéraire est balisé en zone urbaine par des clous en bronze avec le symbole des chemins de Saint-Michel.

Total : environ 330 kilomètres / 16 étapes.

*Our area is crossed by two of the stages of the Rouen Way of Pilgrim's ways to Mont Saint-Michel from East to west: Trun to Falaise (24 km) and Falaise to Pont-d'Ouille (19 km). This major route is marked in Falaise by bronze circles bearing the emblem of Mont St Michel Ways. The full route is 330 km in 16 stages.*



### PRATIQUE

Parcours – Course, téléchargeable sur [www.lescheminsdumontsaintmichel.com](http://www.lescheminsdumontsaintmichel.com)



## SITE NATUREL

NATURAL SITE

C2 Soumont-Saint-Quentin



### LA BRÈCHE AU DIABLE

ENS, comme Espace Naturel Surnaturel ? Peut-être... quand on considère l'aura quasi magique qui règne en ces lieux. Des espaces torturés et improbables, des traces préhistoriques, gallo-romaines et mérovingiennes, des arbres tordus arrimés aux parois et qui font la chandelle... Si vous voulez vous raconter des histoires, la Brèche au Diable sera votre théâtre d'élection.

*The Devil's Gap - La Brèche au Diable' owes its archeological riches to erosion, a phenomenon that shaped the site and made it a favourite spot for people throughout history. The site is a good spot for walks and picnics along the laizon.*

### ACCÈS ET DÉCOUVERTE

- > 3 circuits sont à votre disposition à l'accueil de l'office de tourisme ou en téléchargement sur [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)
- > Une boucle de 2,9 km au départ parking de la chapelle Saint-Quentin sur le plateau de Marie Joly et deux boucles de 4,8 et 11,8 km au départ de l'église de Potigny.

*There are three circuits available from either the Tourist Office in Falaise or by download from [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com). From the car park at Chapelle St Quentin on Mont Joly plateau there's a 2.8km circular walk, with two others of 4.8 and 11.8 km from the church at Potigny.*



## LA RANDONNÉE ÉQUESTRE

HORSE RIDING

### Randonnées à la journée

Day-long horse rides



Le Pays de Falaise, riche d'un passé où le Cheval a longtemps tenu une place prépondérante, offre un réseau de circuits balisés et entretenus spécifiquement pour la pratique équestre.

**Topo-guide de randonnée équestre "De la Suisse normande au Pays de Falaise à cheval"** : 15 circuits (dont 7 boucles dans le Pays de Falaise) de 23 à 38 km sont proposés. (450 km de chemins balisés).

> À disposition à l'accueil de l'office de tourisme ou en téléchargement sur [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)

*We have walks for every kind of walkers all in and around Falaise. You can try the heights of the Swiss Normande or do walks centred on Falaise or towards the Breche au Diable.*



### Randonnées itinérantes

Horse-riding holidays

## LA CHEVAUCHÉE DE GUILLAUME

Cet itinéraire de randonnée équestre long de 208 km relie la Baie des Veys (Géfosse Fontenay) à Falaise. Ce parcours emprunte en partie le tracé de la folle chevauchée de Guillaume le Conquérant en 1047 où il rallia en moins d'une journée Valognes à Falaise. Avec cette chevauchée, jalonnée de grands sites à découvrir, vous traverserez les paysages du Bessin et les plages du Débarquement, les chemins creux du Bocage Normand et de la Suisse Normande pour une arrivée au château de Falaise.

> En savoir plus : [www.chevaucheguillaume.com](http://www.chevaucheguillaume.com)

*This 208 km horse trail follows part of the William the Conqueror's ride in 1047. On this itinerary, marked by major sites to explore, you cross the countryside of the Bessin and its Landing Beaches, and the Suisse Normande to end at Falaise Castle.*

### Centre équestre

Riding school

D2 Épaney

### LES PONEYS DE KATHY

Poney club, baby poney (à partir de 2 ans), centre équestre. Équitation découverte, initiation, perfectionnement sur poney shetland et cheval. Passage des galops, cours, stages, jeux, anniversaires, promenades, parcours dans les bois, manège, carrière (agrément scolaire). Promenade tenue en main 10 €. 1 heure à cheval.

*Riding discovery, initiation, improvement on ponies shetlands, courses, walks, course in the woods, arena, career.*



Les Monts d'Éraines, route de l'aérodrome  
14170 EPANEY - +33 (0)6 70 12 24 93  
[lorrainkarine@gmail.com](mailto:lorrainkarine@gmail.com)  
[www.les-poneys-de-kathy.fr](http://www.les-poneys-de-kathy.fr)



## LE PAYS DE FALAISE À VÉLO

BIKING THROUGH THE PAYS DE FALAISE



### LA VÉLO FRANCETTE®

Partant de la Manche et descendant vers l'Atlantique, l'itinéraire de la Vélo Francette® vous fait découvrir les saveurs d'une douce France, traversant la Normandie, les Pays de la Loire et le Poitou-Charentes. Elle relie Ouistreham à la Rochelle (600 km). Idéalement situé, Pont-d'Ouille accueille les cyclotouristes pour une halte régénérante et chaleureuse dans des établissements labellisés Accueil Vélo.

> Téléchargez les traces GPS et les fiches descriptives sur [www.velofrancette.com](http://www.velofrancette.com)

Guiding you from the Channel to the Atlantic (615 km), the cycle route La Vélo Francette® starts at Normandy's famed World War II D-Day landing beaches then leads you inland via Caen and Pont-d'Ouille to the Domfrontais area



### Les Randonnées VTT

Riding



Le Pays de Falaise propose une palette de parcours répondant aux capacités physiques et techniques de tous. Vous pourrez d'abord vous initier sur les pentes arrondies des Monts d'Éraines puis sinuer sur les 6 circuits plus vallonnés au départ de Pont-d'Ouille. Labellisés Fédération Française de Cyclisme (F.F.C.), ils sont situés sur le grand espace VTT/FFC en Suisse Normande avec ses 800 km de sentiers balisés.

The Pays de Falaise offers a range of courses that meet the physical and technical abilities. The circuits are located on the large mountain bike / FFC area in Suisse Normande with 800 km of marked trails.

### ACCÈS ET DÉCOUVERTE

Topo-guide disponible à l'Office de Tourisme ou en téléchargement sur [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)

Access and discovery: guide at the Tourist Office or download on [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com).



### Locations de vélos

Bike rental

D3 Falaise

#### FLASH BIKE

Location de vélos tout chemin à l'heure, la demi-journée ou la journée Location de vélo électrique.

15 rue Trinité 14700 FALAISE - +33 (0)2 31 90 16 22

B3 Pont-d'Ouille

#### PONT-D'OUILLY LOISIRS

Initiation possible sur un parcours de 10 à 25 km, adapté à votre niveau technique sous forme d'exercices de maniabilité. Pour un groupe d'au minimum 8 personnes. 12 €/ pers.

Informations : Base de plein Air - 11 rue du Stade René Vallée 14690 PONT-D'OUILLY - +33 (0)2 31 69 86 02  
[www.pontdouilly-loisirs.com](http://www.pontdouilly-loisirs.com)



## ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

OUTDOORS ACTIVITIES

### Environnement

Environment

B4 Ségrie-Fontaine

#### CPIE COLLINES NORMANDES

Le CPIE propose plus de 70 sorties et animations nature à destination du grand public. Animateur de 2 maisons d'accueil (la Maison de la rivière et la Maison du Paysage) et associé à la Roche d'Oëtre, la mission principale du CPIE est de valoriser le tourisme durable.

The CPIE offers nature walks all year round.

Le Moulin de Ségrie 61100 SÉGRIE FONTAINE  
+33 (0)2 33 62 34 65



### Pêche à la ligne

Fishing

p.66 Pays de Falaise

#### PÊCHE À LA LIGNE

Pour pêcher à la ligne dans un cours d'eau ou un plan d'eau ayant communication avec les eaux libres, il faut obligatoirement adhérer à une Association Agréée pour la Pêche et la Protection du milieu Aquatique (AAPPMA). Vous pourrez pêcher en 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> catégorie en rivière ou en étang (Ventes / Renseignements : Office de Tourisme du Pays de Falaise)

To experience fantastic fishing, you need to belong to a recognised fishing organisation. The Tourist Office can help you get the necessary permits.

### Orientation

Orienteering

D3 Falaise

#### CHÂTEAU DE LA FRESNAYE

Parcours permanent d'orientation dans le parc du château de la Fresnaye à Falaise composé de 53 poteaux en bois équipés d'une pince d'orientation.

Permanent course

Renseignements : Office de Tourisme du pays de Falaise  
+ 33 (0)2 31 90 17 26

B3 Pont-d'Ouille

#### PONT-D'OUILLY LOISIRS

Parcours permanents de 5 à 80 km. Possibilité d'encadrement.

Permanent course of 5 to 80 km

11 rue du Stade René Vallée  
14690 Pont-d'Ouille  
+ 33 (0)2 31 69 86 02  
[www.pontdouilly-loisirs.com](http://www.pontdouilly-loisirs.com)



B4 La Roche d'Oëtre

#### LA ROCHE D'OËTRE

Parcours d'orientation. Un vrai moment de détente en famille. Parcours permanent à effectuer à votre rythme en pleine nature, de 1 à 7 km, à partir de 5 ans.

Permanent course

Site de la Roche d'Oëtre  
61430 SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE  
+ 33 (0)2 31 59 13 13  
[roche-doetre@flers-agglo.fr](mailto:roche-doetre@flers-agglo.fr)



## ACTIVITÉS DE LOISIRS

### LEISURE ACTIVITIES

#### Parc acrobatique

Climbing trees

 B4 La Roche d'Oëtre

#### ORNE AVENTURE

Le parc regroupe plus de 100 jeux sur 8 parcours de difficultés croissantes, dans un cadre exceptionnel classé "Espace Naturel Sensible". Dès l'âge de 3 ans et jusqu'au parcours noir réservé aux plus audacieux. Tarifs : de 8 à 20 €. Ouvert de mars à novembre.

*Our park has over 100 trails in 8 levels of increasing difficulty. Suitable for people from the age of three upwards to a "black" trail for the most daring only. Tariff: from 8 to 20 €.*

61430 SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE  
+ 33 (0)6 17 05 09 60 - info@orneaventure.fr  
www.orneaventure.fr



#### Avion

Airplane

 B4 Damblainville

#### AÉRODROME DE FALAÏSE/MONTS D'ÉRAÏNES

Route de St Pierre sur Dives, à 5 km de Falaise, 4 associations vous proposent des cours de pilotages et vols découvertes et initiation.

*Flying lessons and discovery flights and initiation.*

Pour tout renseignement  
email : volsdecouvertes@aerodromedefalaise.fr

#### Barque - Pedal'o

Boat-pedal, boat

 C3 Pont-d'Ouilley

#### L'OCÉANE « BALADE SUR L'ORNE »

rue du Stade - 14690 PONT-D'OUILLEY  
+ 33 (0)2 31 67 88 41

Ouvert de juin à septembre.



#### Karting

Karting

 E2 Vendeuvre

#### TECHNIKART

Location de kartings pour particuliers et groupes sur un circuit de catégorie 1 avec tour de contrôle, stand couvert. Dès 7 ans. À partir de 8 €, enfants et adultes.

*Karting rental for individuals and groups on a category 1 circuit with control tower, covered stand. Starting from 7 years old.*

Circuit de karting 14170 VENDEUVRE  
+ 33(0)2 31 20 30 50 - technikart@technikart.fr  
www.technikart.fr



#### Ferme pédagogique

Educational Farm

 F1 Hiéville

#### AU PARADIS DES ÂNES DU PAYS D'AUGE

Visite commentée et guidée de l'asinerie (découverte de l'âne et des cosmétiques naturels au lait d'ânesse) pour les groupes. Panneaux didactiques pour les visites individuelles.

Ouvert le dimanche d'avril à fin septembre de 11h à 18h, entrée gratuite, visite individuelle libre. (2.50 € pour les groupes).

*Guided tour of the donkey farm (discovery of donkey and natural donkey milk cosmetics) for groups and didactic panels for individual visits.*

*Open every Sunday from April til September from 11 am to 6 pm, free entrance.*

264 Impasse Beauvais 14170 HIVEILLE  
06 69 53 48 80 - hjfsylmo@hotmail.com  
www.auparadisdesanesdupaysdauge.fr



## Bien-être & détente

Well-being

 A3 La Pommeraye

#### LE DOMAINE DE LA POMMERAYE

Spa privatif situé dans un ancien haras entièrement restauré, le domaine vous accueille pour un soin du corps, un massage du monde, un thaï à l'huile, un shiatsu, un siro abhyanga, un balinais. Une demi-journée, une journée ou un séjour détente dans un décor atypique pour profiter du Hammam, de la balnéothérapie et de l'espace relaxation avec piscine couverte et chauffée à 30°. Hébergement possible.

*Nestled in the heart of the Suisse Normande, the Domaine de la Pommeraye is a must visit tourist destination. dedicated to your well-being. The Spa at the Domaine de la Pommeraye offers treatments in the form of half-day, full day, weekend or weekly programmes.*

Lieu-dit la Couture 14690 LA POMMERAYE  
+33 (0)2 31 69 02 67 - 06 84 82 76 28  
contact@pommeraye.fr - www.pommeraye.fr/spa



 D3 Falaise

#### CENTRE AQUATIQUE FORMÉO

Espace ludique (toboggan, pentagloss 5 couloirs, rivière contre courant, bassin extérieur et sportif, pataugeoire), sportif (salle de musculation, cardio, fitness, aquasport), bien-être (sauna, hammam, jacuzzi). Juillet et août : village Ludiboo (structure gonflable, animations enfants et snacks), pass famille à partir de 15 € (2 adultes/2 enfants) ouvert 7 jours/7 ! Retrouvez nos horaires et planning sur [www.ca-formeo.fr](http://www.ca-formeo.fr)

*Water park with slides, counter flow, external racing pool and more. Gym (weights, cardio, aerobics and aqua aerobics). Spa with sauna, steam bath, jacuzzi and massage. Opening hours: see our website.*

rue maurice Nicolas - 14700 FALAÏSE  
+ 33 (0)2 31 41 69 00 - www.ca-formeo.fr



 D3 Versainville

#### ANNE-LAURE LETOREY

Thérapeute psycho-corporel, Anne-Laure propose des ateliers et stages autour du bien-être : pilates, ateliers mandalas, bien-être et relaxation.

*Anne-Laure offers workshops and courses including pilates, mandala making and art.*

14700 VERSAINVILLE  
+ 33(0)6 03 46 41 86 - annelaureletorey@gmail.com  
annelaureletorey.wixsite.com/toiledevie



## ACTIVITÉS CULTURELLES

### CULTURAL ACTIVITIES

#### Cinéma

Cinema

#### CINÉMA L'ENTRACTE

Salle Jacques Gamblin - Le cinéma propose une programmation variée toute l'année. Ciné Filou, Ciné Sénior, Clap ou pas clap ?

*The cinema has a year round varied programme for young and old.*

Tarif 4.80 à 5.80 € adulte, 4 à 4.80 € enfant  
Rue de la fresnaye - 14700 FALAÏSE  
+ 33 (0)2 31 90 31 17 - cinefalaise@sfr.fr  
www.falaise.fr

#### Théâtre

Theater

#### COMPAGNIE DE LA LANTERNE

Association culturelle, spectacles, théâtre.

*Cultural Association, shows, theater.*

14 rue Saint-Jean 14700 FALAÏSE  
+ 33 (0)2 31 90 92 38 - lefoll.eliane@orange.fr  
<http://amicale-laique-falaise.org>

# Activités de loisirs EN NORMANDIE



## GARCELLES

GOLF DE GARCELLES  
www.golfdecaengarcelles.com

## CLÉCY

+33 (0)2 31 79 70 45  
www.suisse-normande-tourisme.com

## PUTANGES-LE-LAC

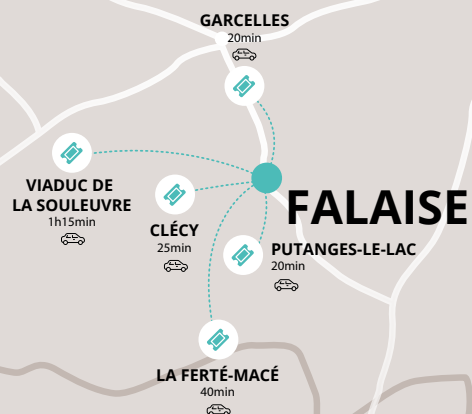
BASE NAUTIQUE  
DE RABODANGES  
+33 (0)7 82 12 02 36  
www.mcbn.fr

## SOULEUVRE- EN-BOCAGE

VIADUC DE LA SOULEUVRE  
+33 (0)2 31 66 31 66  
www.viaducdelasoulevre.com

## LA FERTÉ-MACÉ

BASE NAUTIQUE  
DE LA FERTÉ-MACÉ  
+33 (0)2 33 37 47 00



## TERROIR DE NORMANDIE

LOCAL PRODUCTS MADE IN NORMANDY

# Goûter... LA NORMANDIE

Célèbre pour son histoire et ses paysages bucoliques, la Normandie l'est également pour ses spécialités culinaires typiques et se fait l'un des porte-drapeaux de la gastronomie et du terroir français. Fromages au lait cru, cidre, poiré, pommeau, calvados, crème, teurgoule, andouille... Autant de produits incontournables que vous retrouverez sur les étals des boutiques et des marchés traditionnels du Pays de Falaise, ou sublimés par nos chefs dans les assiettes de nos restaurants, dans le respect de la plus pure tradition du terroir normand.

Préparez-vous également à quelques surprises en découvrant le seul vignoble de Normandie ou l'étonnante culture du safran, bien loin des plateaux du Moyen-Orient.

*As well as its history and scenery, Normandy is also famous for its culinary specialities and is a flagship of French regional cuisine. Unpasteurised cheeses, cider, perry, pommeau, calvados, cream, teurgoule (twice-baked rice pudding), andouille... All sorts of produce that you'll find in the traditional markets of the Falaise area, or in our traditional restaurants. You are in for a surprise, too, when you visit the only vineyard in Normandy, or the saffron farms far from the plains of the Middle East.*

## MARCHÉS / MARKETS

<b>Lundi matin</b> <i>Monday morning :</i> Saint-Pierre-en-Auge	<b>Mercredi matin</b> <i>Wednesday morning :</i> Potigny
<b>Mardi matin</b> <i>Tuesday morning :</i> Thury-Harcourt Argentan	<b>Jeudi matin</b> <i>Thursday morning :</i> Condé sur Noireau
<b>Mardi après-midi</b> <i>Tuesday afternoon :</i> Damblainville	<b>Samedi matin</b> <i>Saturday morning :</i> Falaise
	<b>Dimanche matin</b> (juillet-août) <i>Sunday morning (July &amp; August) :</i> Clécy

## Produits cidricoles

Apple products

### B4 La Roche d'Oëtre

#### BOUTIQUE DE LA ROCHE D'OËTRE

Venez découvrir les produits typiquement normands qui font la renommée de notre région et des producteurs, dans une ambiance chaleureuse. Cidre, poiré, pommeau Calvados et bien d'autres encore... De nombreux cadeaux à offrir ou pour se faire plaisir.

Ouvert du mardi au vendredi en mars de 14h à 17h, tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h (19h en juillet-août), en octobre du mardi au dimanche de 10h à 17h.

*Come and discover our typically Norman products: Cider, perry (pear cider), Pommeau, Calvados, Isigny caramels, biscuits, gifts and more.*

*Opening hours: March, Tuesday to Friday 2pm - 5pm, April to September 10am - 6pm (7pm in July and August), October Tuesday to Sunday 10am-5pm*

61430 SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE  
+ 33 (0)2 31 59 13 13 - roche-doetre@flers-agglo.fr  
www.roche-doetre.fr

### C4 Bazoches-au-Houlme

#### LA FERME DU MOTTÉ

Production de Calvados - Dégustation et vente de Calvados fermier à la ferme.

Ouvert toute l'année de 9h à 19h sur rdv.

*Calvados production - Tasting and sale of farmer Calvados on the farm!*

M. et Mme GLÉVAREC, La Bigne  
61210 BAZOCHES-AU-HOULME  
+33 (0)2 33 35 02 51 / +33 (0)6 83 26 86 08  
jean-yves.glevarec@orange.fr  
http://lafermedumotte.wix.com/cjyg



### E4 Gouffern en Auge

#### MAISON PÉRIGAUT

Depuis 3 générations, la famille Périgault perpétue les traditions de la production cidricole. Calvados, Pommeau, Aperi'go, cidre, poiré, jus de pomme,

Ouvert tous les jours. Visite guidée sur réservation.

*For 3 generations, the Périgault family has been perpetuating the traditions of cider production*

*Open every day. Guided visit on request.*

M. et M<sup>me</sup> Périgault  
Les Mers de Say 61310 Gouffern en Auge  
+33 (0)2 33 67 11 85  
calvadosperigault@orange.fr  
www.calvados-perigault.fr

## Fromages

*Camembert de Normandie Aop - Livarot Aop  
Neufchatel Aop - Pont-L'Évêque Aop  
Cheeses*

### F1 Livarot

#### LE VILLAGE FROMAGER GRAINDORGE

Visite de la fromagerie à travers un couloir de galeries vitrées et découverte de la fabrication du Livarot et du Pont l'Évêque. Suivi d'une dégustation. Entreprise familiale.

*Visit the Graindorge cheese factory and discover how Livarot and Pont l'Eveque are made by looking down on the factory floor from enclosed galleries. Followed by a cheese tasting. Free entrance.*



Gratuit. Ouverture : consulter le site Internet.  
42 rue du Général Leclerc 14140 LIVAROT  
+ 33 (0)2 31 48 20 10  
www.graindorge.fr

## Café - Thé

Coffees, teas

D3 Falaise

### CAFÉ SYLVIE

Produits gourmands et régionaux, faïence de Gien, cafés, thés, infusions, porcelaine anglaise et épices. Ouvert du mardi au jeudi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h, le vendredi de 9h30 à 19h.

Regional gourmet products, Gien pottery, coffee, tea, herbal tea.

23 rue Porte du Château 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 40 16 97 - cafesylvie@sfr.fr

## Lait d'ânesse

Donkey female milk

F1 Hiéville

### AU PARADIS DES ÂNES DU PAYS D'AUGE

Lait d'ânesse - Pour les visites individuelles, panneaux didactiques et pour les groupes, visite commentée et guidée de l'asinerie (découverte de l'âne et des cosmétiques naturels au lait d'ânesse). Les produits sont à base de lait d'ânesse, véritable élixir de vie reconnu pour ses apports nutritifs. Ouvert les dimanches de 11h à 18h d'avril à septembre. Gratuit pour les individuels.

For individual visits, didactic panels and for groups, guided visit of the donkey farm (discovery of donkey and natural cosmetics with donkey milk). The products are made with donkey milk, a real elixir of life known for its nutritional benefits. Open on Sundays from 11h to 18h from April to September. Free for individuals, 2.50 € per person for groups.

264 Impasse Beauvais 14170 HIEVILLE  
+33 (0)6 69 53 48 80

## Foie gras

Foie gras

D4 Neuvy-au-Houlme

### HARAS DE ROUFFIGNY

Vente de foie gras à la ferme et de volailles.

Sale of foie gras and poultry on the farm.

Earl de Rouffigny - 61210 NEUVY-AU-HOULME  
06 23 38 45 39 - harasderouffigny@free.fr

## Légumes BIO

Organic vegetable

C2 Soumont-Saint-Quentin

### LA FERME DE LA BRÈCHE

Vente directe à la ferme de légumes bio de saison produits sur l'exploitation. Ouvert les mardis et vendredis de 16h30 à 19h30.

Direct sales at the farm of organic vegetables season products on the farm.

M. LECOMTE, 6 chemin des Mares 14420 SOUMONT-SAINTE-QUENTIN  
06 28 25 08 72 - lafermedelabreche@gmail.com

## Safran et yuzu de normandie

Saffron and Yuzu

D3 La Hoguette



### SAFRAN ET YUZU DE NORMANDIE

De la culture de *Crocus Sativus* à l'épice la plus chère du monde dans un lieu bucolique à 2 minutes de Falaise - Produits dérivés au safran, culture de Yuzu, agrumes d'hiver, de plantes aromatiques et poivriers, dégustation gratuite. Visite gratuite - ouvert tous les jours de 10h à 19h.

Cultivating the "Crocus Sativus", the saffron crocus, and production of organic saffron strands. Products made from saffron, Yuzu.

M. et Mme GUÉRARD  
Le Moulin - 14700 LA HOGUETTE  
+33 (0)2 31 90 01 84 / +33 (0)6 07 89 29 03  
lesafranthenormandie@orange.fr

## Produits du terroir

Local products

D3 Falaise

### LA TABLE DE GUILLAUME

La Table de Guillaume est spécialisée dans l'élaboration de produits du terroir de Normandie : pâtés, tripes, rillettes, plats cuisinés disponibles dans les grandes surfaces de notre territoire.

Different pies, tripe, products from Normandy region.

10 chemin de la Vallée - 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 40 79 79 - tabledeguillaume@wanadoo.fr

## BIOCOOP

Magasin bio, fruits et légumes, produits locaux, vrac, pains et fromages, épicerie, animations et ateliers. Ouvert tous les jours sauf jeudi matin et dimanche de 9h30 à 13h et de 14h30 à 19h (samedi 9h30 - 19h).

Organic vegetables and fruits, local products, cheeses. Open every day except on thursdays morning and sundays.

ZA l'Attache, 3 rue Louis Rochet 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 37 07 59 - biocoopfalaise@gmail.com  
https://falaise.biocoop.net

C3 Pont-d'Ouilly

### L'ÉPICERIE DU COÏNG

Épicerie Naturelle, 46 producteurs locaux, fruits et légumes AB, fromage à la coupe. Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 15h à 19h. Dimanche de 9h à 12h30 (fermé le mercredi).

Grocery with 46 different local producers, organic vegetables and fruits, cheeses. open every day except on wednesdays.

8 rue du Stade René Vallée 14690 PONT-D'OUILLY  
+33 (0)6 20 99 26 12 lepicerieducoing@gmail.com

## Cochon et charcuterie

Pork, cold meats, Varken, delicatessenwinkel

E4 Pertheville-Ners

### LE COCHON DE FALAÏSE

Production de porcs en agriculture raisonnée, élevés sans antibiotique depuis leur naissance, nourris aux céréales sans OGM et à la graine de lin. Vente directe de viande de porc et charcuterie mise sous vide de façon artisanale. Visite gratuite sur rdv.

Production of reasoned farming pigs, raised without antibiotics since birth. Direct sale of pork and sausage processed by hand.

M. et Mme Varin Les Monceaux 14700 PERTHEVILLE-NERS  
+33 (0)6 48 86 94 27 - contact@lecochondefalaise.fr  
www.lecochondefalaise.fr

## Chocolat et pâtisserie

D3 Falaise



### PÂTISSERIE CHOCOLATERIE CHAPUIS

Pâtisserie, chocolaterie fine, fabrication artisanale, parmi les 110 meilleurs pâtisseries de France (Gault et Millau). Cours de pâtisserie (macarons, pâte à

## Vin de Normandie

Wine

E2 Vendeuvre



### ARPEMENTS DU SOLEIL

Le 1<sup>er</sup> vignoble de Normandie, depuis 1995. À découvrir absolument ! Au cœur de la Normandie, se situent les Arpents du Soleil. Un microclimat sec et chaud, un coteau orienté au Sud et un sol exceptionnel digne des plus grands crus expliquent leur succès. Un site où la nature est respectée. Vin en IGP. Festival de photographie. Ouverture du chai tous les jours de 14h à 18h sauf mercredi et dimanche, le premier samedi de chaque mois de 10h à 17h, tous les samedis de décembre de 10h à 17h. Visites guidées les jeudis à 14h30 d'avril à mi-novembre. Tarif : 9 € (gratuit pour les -12 ans).

The first vineyard of Normandy, since 1995. To discover absolutely!

M. Gérard Samson, Chemin des Vignes - Grisy  
14170 SAINT-PIERRE-SUR-DIVES  
+33 (0)2 31 40 71 82 - gerard.samson979@orange.fr  
www.arpents-du-soleil.com

## Teurgoule

Rice pudding

D3 Falaise

### LES DESSERTS DE JO

La Teurgoule est un dessert typiquement normand à base de lait cru, de riz et de cannelle cuit pendant 5 à 6 heures, né à l'époque de Louis XIV. Dessert au lait de Normandie à base d'ingrédients Bio, disponible en grande surface et sur les marchés de notre territoire.

The Teurgoule is a typically Norman dessert made with raw milk, rice and cinnamon cooked for 5 to 6 hours, born at the time of Louis XIV. Normandy milk product with organic products, available in supermarkets and markets of our territory.

Les Desserts de Jo 14700 FALAISE  
+33(0)6 62 35 45 92 - contact@t-i-r.fr

choux, feuilletés...) tout au long de l'année sur inscription. Spécialité : la Conquête de Guillaume, les Croquants.

Pâtisserie, fine chocolate factory, among the 110 best pastry chefs in France (Gault et Millau). Pastry courses (macarons, choux buns pastry...)

21 rue de la Pelleterie 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 40 14 31 - http://patisserielesducs.fr



Créations atelier sur la rivière

Découvrez la spécialité Falaisienne

LA CONQUÊTE DE GUILLAUME

Disponible à la

PÂTISSERIE CHOCOLATERIE **CHAPUIS**

21 rue de la Pelleterie  
14700 Falaise

02 31 40 14 31  
www.patisseriechapis.fr

**biocoop**  
LA BIO NOUS RASSEMBLE

Fruits et légumes  
Produits locaux  
Pains et fromages  
Produits en vrac  
Bien-être

Magasin **BIO**  
Zone de l'attache,  
face au L'Éclaireur  
**FALAISE**

02 61 67 07 59

Duvert tous les jours:  
9h30-13h & 14h30-19h  
Samedi: 9h30-13h  
Fermé le jeudi matin  
et le dimanche

Retrouvez nous sur Facebook et  
sur <http://falaise.biocoop.net>



Rendez-vous dans votre **market** de :

**Rue Georges Clémenceau**  
**14700 FALAISE**  
**Tél. 02.31.41.66.70**

**Du lundi au samedi de 8h30 à 19h30,**  
**le vendredi jusqu'à 20h et le dimanche de 8h30 à 12h30**

Location véhicules  
Station  
Gaz  
drive  
Billetterie Spectacles  
Distributeur de billets  
Relais Colis  
Cordonnier  
Coiffeur  
Traiteur en ligne

## ARTISANAT

E2 Morteaux-Coulibœuf

### ATELIER SUR LA RIVIÈRE

Sylvain Fezzoli vous fait découvrir son univers : poterie, création de luminaires. Sur rendez-vous, découvrez ses créations à l'atelier ou regardez simplement l'artiste travailler. Catalogue en ligne.

Pottery, lighting creation. Online catalogue.

M. Sylvain FEZZOLI – Céramiste  
Rue du Petit Coulibœuf - 14620 MORTEAUX-  
COULIBOEUF  
+33 (0)6 86 88 84 43 – ateliersurlariviere@orange.fr  
<http://ateliersurlariviere.fr>



D3 Falaise

### ATELIER PAMA

Création et vente de bijoux fantaisies (spécialisée en cuir) et accessoires. Un peu de prêt à porter dans l'esprit de la boutique. Ses plaisirs : couleurs et matières. Sa devise : se renouveler sans cesse

Ouvert du mardi au vendredi 10h15 à 12h45 et de 14h15 à 19h et le samedi de 9h30 à 19h.

Creation and sale of costume jewellery (specialized in leather) and accessories.

6 rue du IX arr. de Paris – 14700 FALAISE  
+33 (0)7 86 30 47 05 -  
creabijoux@hotmail.fr – [www.pamacreation.com](http://www.pamacreation.com)



B4 Saint-Philbert-sur-Orne

### ESPACE GALERIE DE LA ROCHE D'OÛTRE

200 m<sup>2</sup> d'exposition. Une programmation variée chaque saison et de nouvelles expositions tous les 2 mois : peinture, sculpture, photographie, art contemporain.

Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 17h en mars, tous les jours de 10h à 18h (19h en juillet et août) d'avril en septembre et du mardi au dimanche de 10h à 17h en octobre. Gratuit

A varied program each season and new exhibits every two months: painting, sculpture, photography, contemporary art. Open from Tuesday to Friday from 2 to 5 pm in March, daily from 10am to 6pm (7pm in July and August) from April to September and from Tuesday to Sunday from 10am to 5pm in October. Free entrance

61430 ST PHILBERT SUR ORNE  
+33 (0)2 31 59 13 13  
[roche-doetre@orange.fr](mailto:roche-doetre@orange.fr)



E3 Crocy

### L'ART'ELIER DE CROCY



Atelier d'expression artistique en peinture «l'ART'elier de Crocy» pour adultes et enfants.

Chaque séance se déroule en musique et débute avec une séance de relaxation. Pause thé/goûter «bio».

Visite de la galerie les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 14h à 19h. Hébergement possible.

Artistic expression workshop in painting «The Crocy workshop» for adults and children. Tea break / organic snack. The Crocy workshop is transformed into a real place of life to welcome you in the setting of unusual stays on Saturdays and Sundays (see guide «unusual accommodation»). The workshop is open on Mondays, Tuesdays, Thursdays and Fridays from 2 to 7 pm

1 route de Fourches 14620 CROCY  
+33 (0)6 72 00 50 86  
[Stephaniebinard.wixsite.com/artistepeintre](http://Stephaniebinard.wixsite.com/artistepeintre)



E1 Saint-Pierre-en-Auge

### DK CRÉATION

Artisan maroquinier, Kelvine est spécialisée dans les créations historiques, uniques ainsi que dans les animations pédagogiques autour du travail du cuir. Elle allie tradition et imagination sur des objets historiques, archéologiques, sur des réalisations issues des mondes de l'imaginaire (fantasy, steampunk, science fiction...).

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h – fermé le mardi

A leather craftsman, Kelvine specializes in unique, historical creations and educational activities about leatherworking.

49 rue de Lisieux 14170 SAINT PIERRE EN AUGE  
+33 (0)6 85 55 91 24



## LES BONNES ADRESSES

### D3 Falaise

#### Agences immobilières

**Century 21** - 29 rue St Gervais 14700 FALAISE  
02 31 90 22 22  
www.century21-deloyne-falaise.com

**Abaximmo** - 20 Place du Dr German 14700 FALAISE  
02 31 41 40 00  
www.abaximmo.com

#### Assurances

**AXA Assurances**  
11 rue Georges Clémenceau 14700 FALAISE - 02 31 90 10 50  
agence.vandaelemeslin@axa.fr

**Mutuelle de Poitiers Assurances** - 19 rue Georges Clémenceau 14700 FALAISE - 02 31 90 42 83 -  
agence.falaise@mutuelledepoitiers.fr  
www.assurance-mutuelle-poitiers.fr

#### Autocariste

**Sarl Voyages Lepeteur**  
26 Place Belle Croix 14700 FALAISE  
02 31 90 04 77  
voyages.bouquerel@wanadoo.fr  
www.voyages.lepesteur.fr

#### Banque

**Banque CIC Nord Ouest**  
11 Place Belle Croix 14700 FALAISE  
02 31 20 43 45

**Banque Crédit Agricole** - 13 rue de la Pelleterie 14700 FALAISE  
02 31 55 13 26

#### Bar

**Le Gars de Falaise**  
1 Place Belle Croix 14700 FALAISE  
- 02 31 90 16 79

**Les Remparts**  
5 Place Dr Cailloué 14700 FALAISE  
- 02 31 90 19 86

#### Boucherie

**Boucherie du Terroir**  
30 rue St Gervais 14700 FALAISE 02 31 40 15 71  
Viande française - agneau présalé - médaille Or Boudin Noir - Bœuf élevage local

#### Boulangerie - Pâtisserie

**Boulangerie Serais**  
5 Place du Dr Cailloué 14700 FALAISE - 02 31 90 15 57  
boulangerieserais@orange.fr  
Grand prix de France de Sablé.  
Salon de thé en été.

**Pâtisserie Chapuis**  
21 rue pelleterie 14700 FALAISE  
02 31 40 14 31  
www.patisserielesducs.fr  
Voir page 43

#### Chasse - Pêche - Jardin

**Les Trois Cannes** - rue de l'Industrie 14700 FALAISE  
02 31 90 04 01 - lysimaque@hotmail.fr facebook  
Cartes de pêche - Armurerie - Chasse - Soft Ball

#### Chaussures

**Chaussures Marie** - 17 rue Pelleterie 14700 FALAISE  
02 31 90 06 08  
Large choix de chaussures hommes, femmes, enfants

#### Coiffeur

**LC Coif'Fée** - 16 rue Brébisson 14700 FALAISE  
02 31 90 03 93  
celine.lemaitre14@orange.fr

**Art et Couleurs**  
15 rue de la Pelleterie 14700 FALAISE  
02 31 90 00 43 / 06 66 89 40 69  
art.couleurs14@gmail.com

#### Contrôle technique

**Contrôle technique Falaisien** - route de Trun 14700 FALAISE - 02 31 40 13 16  
cotefa@aliceadsl.fr

#### Cordonnerie

**Au Patin Bombou**  
13 rue Ste Trinité 14700 FALAISE  
02 31 40 14 47  
www.aupatinbombou.com  
Artisan cordonnier - maroquinerie - clés - tampons

#### Déco / arts de la table / souvenirs

**Meubles Dupuis** - 1 rue de la Pelleterie 14700 FALAISE  
02 31 90 04 44  
Meubles, dressing, puériculture

#### Electroménager, image et son

**Gitem** - ZI L'Attache 14700 FALAISE - 02 31 90 11 37  
gitem.falaise@yahoo.fr  
Conseils personnalisés, fabricants engagés

#### Esthétisme

**Belle Ô Naturel** - 19 rue du Pavillon 14700 FALAISE  
02 31 20 33 45  
lozerialice@gmail.com  
Soins du visage et du corps, maquillage

#### Experts comptables

**Tacher Acogex**  
Rue des frères Michaut 14700 FALAISE  
02 31 41 65 00  
www.tacher-associes.fr

#### Garages

**Garage Citroën** - route de Trun 14700 FALAISE - 02 31 90 16 25  
garage.lepy@wanadoo.fr  
www.garagelepy.com

**Garage Busnel** - rue Pascal - ZI sud de Guibray 02 31 41 30 14  
contact@garage-busnel.fr

#### Lavomatic

**Lav'Matic** - 14 rue Ste Trinité 14700 FALAISE - 02 31 40 14 47

#### Location vente de vélo, cycles

**Flash Bike** - 15 rue SteTrinité 14700 FALAISE - 02 31 90 16 22  
flashbike2@wanadoo.fr  
Vélo électrique, scooter

#### Magasin Bio

**Biocoop Falaise** - ZA L'Attache, 3 rue Louis Rochet 02 61 67 07 59  
biocoopfalaise@gmail.com  
falaise.biocoop.net  
Fruits et légumes, produits locaux, vrac, pains et fromages, épicerie, animations



#### Meubles / Décoration

**L'Ameublier** - ZI L'Attache 14700 FALAISE  
02 31 90 04 44  
www.meublesdupuis.fr

#### Pharmacie

**Pharmacie du Marché Couvert** - 5 rue de la Fresnaye 14700 FALAISE  
02 31 90 04 38  
pharmaciedumarchecouvert@wanadoo.fr  
www.pharmacie-falaise.fr

#### Supermarché

**Carrefour Market**  
rue Georges Clémenceau 02 31 41 66 70  
www.carrefour.fr/magasin/market-falaise  
Ouvert 7j/7. location de véhicule, station essence 24h/24, gaz, drive, billetterie spectacles, distributeur de billets, relais colis, cordonnier, coiffeur, traiteur en ligne

#### Torréfacteur - produits du terroir

**Café Sylvie**  
23 Porte du Château 14700 FALAISE  
02 31 40 16 97  
cafesylvie@sfr.fr  
Voir page 47

#### UCIA

**Union des commerçants de Falaise** - 06 30 70 08 11  
www.ucia-falaise.com

#### Vêtements enfants

**Boutique Z Galerie Carrefour Market** - 33 rue Georges Clémenceau 14700 FALAISE  
02 31 40 63 32  
Vêtements enfants de 0 à 14 ans

### C2 Potigny

#### Garage

**Garage Renault**  
3 rue du chemin minier 14420 POTIGNY  
02 31 90 88 86  
leroyer-didier08@orange.fr

#### UCIA

**Union des commerçants de Potigny** - 06 30 70 08 11







**ibis kitchen**  
RESTAURANT

**HORAIRES**  
de 12h à 14h  
et de 19h à 22h

Rue des Frères Michaut  
14700 FALAISE  
**02 31 90 11 00**  
H1678@accor.com

**HÔTEL**  
Réception ouverte  
24H/24 et 7J/7

**RESTAURANT**  
Du lundi au samedi  
Midis et soirs



**GÎTES DE FRANCE**  
Calvados

02 31 82 71 65  
WWW.GITES-DE-FRANCE-CALVADOS.FR



**KotA' Venture**

Le village insolite de Suisse Normande  
www.kotaventure.com 06 98 24 34 16



**Le Relais du Commerce \*\*\***

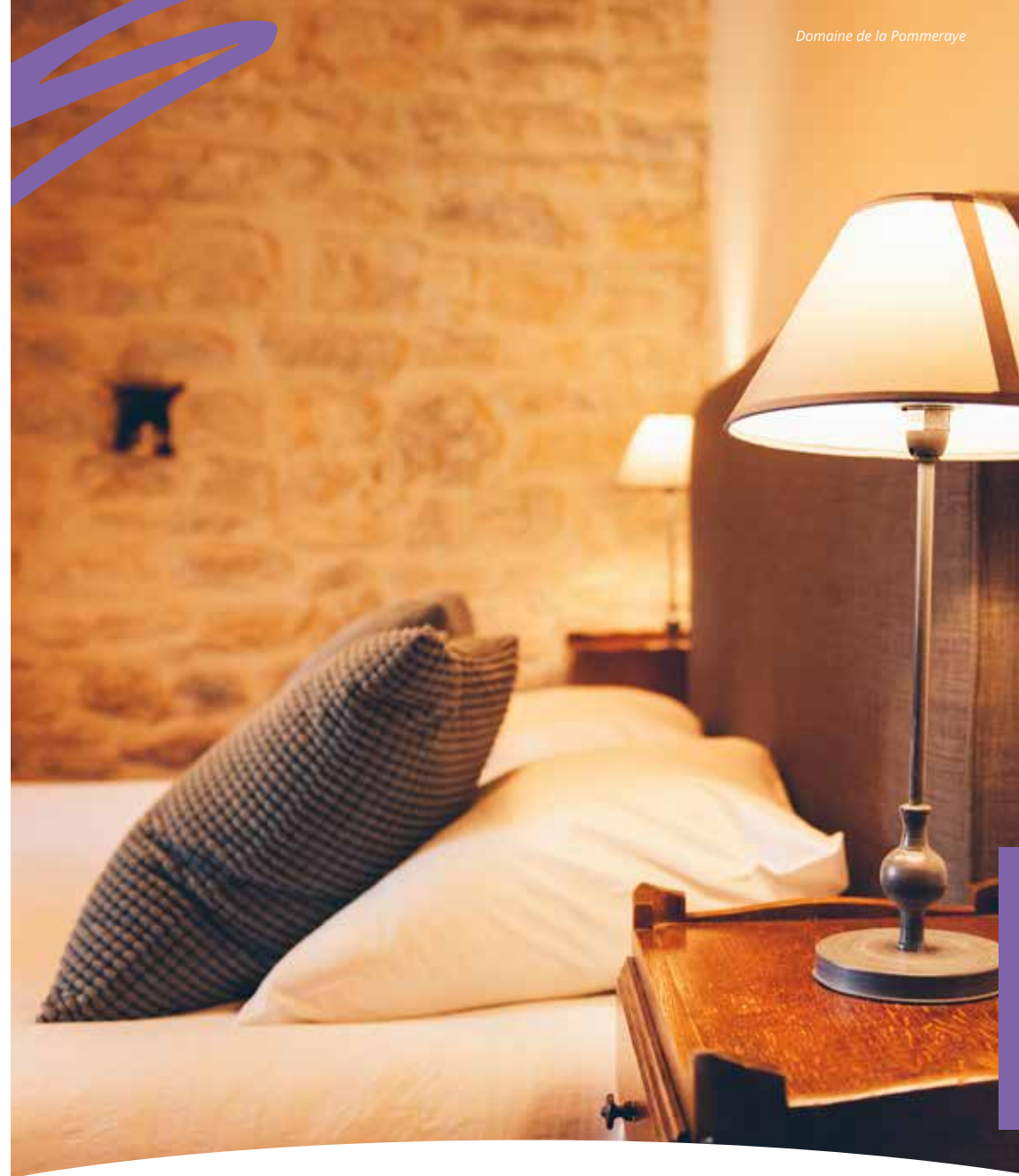
Au bord de L'Orne  
Au Cœur de la Suisse-Normande

Rue de Falaise - 14690 Pont-d'Ouilly - Tél : 02 31 69 80 16  
relaisducommerce@wanadoo.fr - www.relaisducommerce.fr



**Relais du Saussay** «Le Saussay»  
14700  
Pertheville Ners

Location à la semaine ou en WE  
☎Tel/Fax: +33(0)2 31 40 96 04 /+33(0)6 80 71 36 96  
🌐 Site: www.relaisdusaussay.fr



**HÉBERGEMENTS**  
ACCOMMODATIONS



Castel St Léonard

## LÉGENDE

### Équipements

- Accueil bébé  
*Baby equipment*
- Adapté aux personnes à mobilité réduite  
*Person with reduced mobility*
- Wifi  
*Wi-Fi*
- Animaux acceptés  
*Pets welcome*
- Parking  
*Parking*
- Jardin et/ou terrasse  
*Garden and/or terrace*
- Piscine  
*Swimming-pool*
- Accueil vélo  
*Services for cyclists*
- Accueil chevaux  
*Horse commodities*
- Aire de jeux  
*Playground*
- Télévision  
*Television*
- Salle de réunion ou de réception  
*Meeting room*
- Draps fournis  
*Sheets included*
- Laverie ou Lave-linge  
*Washing machine*
- Sèche-linge  
*Dryer*
- Lave-vaisselle  
*Dishwasher*
- Barbecue  
*BBQ*
- Salle de sport  
*Sportroom*
- Spa  
*Spa*
- DVD  
*DVD player*
- Cable  
*Cable*
- Toilettes sèches  
*Waterless toilets*
- Boulodrome  
*French bowls pitch*
- Accueil Camping-car  
*Motorhome facilities*
- Borne recharge voiture électrique  
*electric vehicle charging stations*
- Boutique  
*Shop*

### Restauration

- Table d'hôte  
*Diner*
- Restauration possible  
*Diner on request*
- Petit-déjeuner possible  
*Breakfast available*

### Moyens de paiement

- Chèque vacances  
*French holiday voucher*
- Ticket restaurant  
*French luncheon vouchers*
- Carte bancaire  
*Credit card*

### Classements préfectoral / Prefectural classification

- Logis de France  
*French classification for hotels*  
[www.logishotels.com](http://www.logishotels.com)
- Gîtes de France  
*French classification for BB and holiday lets*  
[www.gites-de-france-calvados.fr](http://www.gites-de-france-calvados.fr)
- Clévacances  
*French classification for BB and holiday lets*
- Qualité Tourisme  
*French quality label*
- Normandie Qualité Tourisme  
*Norman quality label*
- Bienvenue à la Ferme  
*In a farm*
- Bienvenue au Château  
*In a castle*
- Label clé verte (tourisme durable)

- Jeunesse et Sports  
*Youth and sport government classification*
- Guide du Petit Futé  
*Tourist guide*
- Guide Michelin  
*French guide for good restaurants*
- Assiette Michelin  
*Classification for good restaurants*
- Guide des Bib Gourmand  
*Michelin classification for gastronomic menu*
- Suisse Normande Territoire Préserve  
*Classification for preserved territory*
- Bienvenue en Normandie  
*Norman club*
- Éducation Nationale  
*Agreement for school groups*
- Tourisme & Handicap  
*Tourism & Handicap*

# HÔTELS RESTAURANTS

Hotels

## D3 Falaise

### HÔTEL IBIS CŒUR DE NORMANDIE +++

53 chambres  
Nuit : 71 à 90 €  
Petit-déjeuner : 9,90 €  
Menus : 12,80 à 30 €

Rue des frères Michaut  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 11 00  
h1678@accor.com  
www.accorhotels.com

## RESTAURANT HÔTEL Ô SAVEURS

16 chambres  
1 chambre familiale  
Nuit : 60 à 125 €  
Petit-déjeuner : 10 €  
Menus : 23 à 72 €

38 rue Georges Clémenceau  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 13 14  
contact@hotelrestaurantosaveurs.com  
www.hotelrestaurantosaveurs.com



Hôtel Ibis

## B3 Pont-D'Ouilly

### HÔTEL L'AMBROISIE

6 chambres, dont 2 familiales  
Nuit : 55 à 110 €  
Petit-déjeuner : 7 €  
Menus : 13 à 28 €

1 place des Halles  
14690 PONT-D'OUILLY  
+33 (0)6 64 55 99 09  
Lambroisie14@outlook.fr  
lambroisie-13.webself.net

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

## LE RELAIS DU COMMERCE +++

12 chambres  
Nuit : 78 à 91 €  
Petit-déjeuner : 8,50 à 11 €  
Menus : 13,50 à 50 €

8 rue de Falaise  
14690 PONT-D'OUILLY  
+33 (0)2 31 69 80 16  
relaisducommerce@wanadoo.fr  
www.relaisducommerce.fr



# CHAMBRES D'HÔTES

Bed and Breakfast

## ⇨ D3 Falaise

### CASTEL SAINT LEONARD

Capacité : 8 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 1 ou 2 pers. 130-180€, 3 pers. 190-220€



M. VATINEL 12 rue Victor Hugo 14700 FALAISE  
+33 (0)6 16 94 45 59  
info@castelsaintleonard.fr  
www.castelsaintleonard.com



Domaine de la Pommeraye

### LE JARDIN ANGLAIS

Capacité : 4 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 45€, 2 pers. 60€, 3 pers. 95€



Mme MARTIN Jane 17 rue de Rugles 14700 FALAISE  
+33(0)6 89 56 86 18  
janemartin8@gmail.com

### LA MAISON DES BUIS

Capacité : 5 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 ou 2 pers. 90€, 3 pers. 120€



M. et Mme LESCAT 8 route de Trun 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 40 77 03  
+33 (0)6 83 95 67 37  
brigitte.gilles@falaisguesthouse.com  
www.falaisguesthouse.com

### CHAMBRES D'HÔTES DE VASTON

Capacité : 6-7 pers.  
Chambres : 2, dont 1 familiale  
Tarifs : 1 pers. 48€, 2 pers. 58 €, 3 pers. 75 €



M. et Mme JARDIN rue du Hameau de Vaston 14700 FALAISE  
+ 33 (0)2 31 90 10 10  
+ 33 (0)6 34 48 39 68  
michel.jardin55@sfr.fr

### LES PRÉMONTRÉS

Capacité : 14 pers.  
Chambres : 5  
Tarifs : 1 pers. 85€, 2 pers. 105-130 €, 3 pers. 150 €



M. et Mme Cosson 20 rue des Prémontrés 14700 FALAISE  
+33(0)7 81 345 245  
www.lespremontres.fr

### CHAMBRE GUILLAUME

1 chambre : 2/3 pers.  
Tarifs : 1 pers. 42€, 2 pers. 49 €, 3 pers. 55 €



M. et Mme Lescurie 4 rue Gonfroy Fitz Rou 14700 FALAISE  
+33(0)6 71 83 55 44  
patricia.lescurie.leick@gmail.com

## ⇨ D1 Airan Valambray

### DOMAINE DE LA HUREL

Capacité : 13 pers.  
Chambres : 5  
Tarifs : 1 pers. 80€, 2 pers. 95€, 3 pers. 120€ + 30€ par lit suppl.  
Table d'hôtes 30€



M. et Mme SCHACHER 30 Hameau de Coupigny 14370 AIRAN VALAMBRAY  
+33 (0)2 31 44 68 85  
+33 (0)6 79 78 35 70  
domainedelahurel@domainedelahurel.com  
www.domainedelahurel.com

## ⇨ C4 Bazoches-au-Houlme

### LA CUVINIÈRE

Capacité : 8 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 48€, 2 pers. 58€, 3 pers. 78€



M. et Mme LEMASSON 61210 BAZOCHES-AU-HOULME  
+33 (0)2 33 35 00 07  
+33 (0)6 77 46 67 25  
daniel\_lemasson@orange.fr

### LA FERME DU MOTTÉ

Capacité : 4 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 1 pers. 50€, 2 pers. 55€, 3 pers. 78€



M. GLÉVAREC Lieu-dit La Bigne 61210 BAZOCHES-AU-HOULME  
+33 (0)2 33 35 02 51  
+33 (0)6 83 26 86 08  
jean-yves.glevarec@orange.fr  
lafermedumotte.wix.com/cjy

## ⇨ E2 Bernières-d'Ailly

### LE CHÂTEAU D'AÏLLY

Capacité : 7 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 1 pers 145 €, 2 pers 145 €, 3 pers 190 €, 4 pers 280 €



M. TREMOLET 5 le Bourg d'Ailly 14170 BERNIERES D'AÏLLY  
Ouvert du 1/04 au 15/11.  
+ 33 (0)9 51 23 53 23  
tremolet@free.fr  
www.chateaudailly.com

## ⇨ A3 Cahan

### LE MANOIR DE BÉNÉDICTE

Capacité : 6/8 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 1 ou 2 pers. 125/160€ +25€ par lit suppl.



Mme De SAINT POL Les Planches 61430 CAHAN  
+ 33 (0)6 74 13 17 49  
benedicte@lemanoirdebenedicte.fr  
www.lemanoirdebenedicte.fr

## ⇨ D3 Éraines

### LA FERME DU BOURG

Capacité : 7 pers.  
Chambres : 2, dont 1 familiale  
Tarifs : 1 pers. 50€, 2 pers. 65€, 3 pers. 85€



Mme RABET 4 route de la Vallée 14700 ÉRAINES  
+ 33 (0)2 31 90 19 85  
cecile.rabet@gmail.com  
chambreshotesfalaise.free.fr

## ⇨ B4 La Forêt Auvray

### LA PETITE MAISON

Capacité : 3 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 1 pers. 65€, 2 pers. 70€, 3 pers. 90€ + tables d'hôtes 20€



M. QUÉRON Pascal Le Bourg 61210 LA FORET AUVRAY - PUTANGES LE LAC  
+ 33 (0)6 81 18 27 02  
pascalqueron@yahoo.fr  
lesroulottes.wordpress.com

## ⇨ D3 La Hoguette

### BOIS DE ROSE

Capacité : 2 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 1 personne 50€, 2 personnes 55€



M. et Mme CHOPIN, le chétif Bois 14700 LA HOGUETTE  
+33 (0)7 70 96 27 38  
+33 (0)2 31 90 08 10  
chopin.hugues@orange.fr  
www.natura-gite-normandie.com

### LE CABARET

Capacité : 4-6 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 59€, 2 pers. 65€, 3 pers. 75€



M. et Mme MENNEN BOER 6 rue de l'Eglise 14700 LA HOGUETTE  
+ 33 (0)2 31 40 93 05  
mennen.p-h@orange.fr  
mennen-boer.monsite-orange.fr  
www.bedandbreakfast.eu

## ⇨ A3 La Pommeraye

### DOMAINE DE LA POMMERAYE

Capacité : 15 pers.  
Chambres : 5  
Tarifs : 2 personnes de 120 à 250€  
Table d'hôtes à partir de 32 €



M. Duval et M. Moricet Lieu dit La Couture 14690 LA POMMERAYE  
+33 (0)2 31 69 02 67  
contact@pommeraye.fr  
www.pommeraye.fr

## ⇨ E2 Morteaux-Coulibœuf

### GÎTE BISSON

Capacité : 12 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 1 pers. 65€, 2 pers. 70€, 3 pers. 85€  
Table d'hôtes 18€



M. BISSON Route de Saint-Pierre sur Dives 14620 MORTEAUX-COULIBŒUF  
+ 33 (0)2 31 90 37 62  
+ 33 (0)6 04 40 37 10  
thierrybisson@neuf.fr  
www.gitebisson.fr

## ⇒0 D4 Neuvy-au-Houlme

### HARAS DE ROUFFIGNY

Capacité : 3 pers.  
Chambres : 2  
(Tarif non communiqué)

Mme LEVEILLÉ  
Haras de Rouffigny  
61210 NEUVY-AU-HOULME  
+33 (0)6 23 38 45 39  
harasderouffigny@free.fr



## ⇒0 D4 Potigny

### AU GRÉ DES MINES

Capacité : 4 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 50€, 2 pers. 55€, 3 pers. 77€

M. DESHAYES  
2 Rue du Général Leclerc  
14420 POTIGNY  
+33 (0)6 76 44 08 11  
domydeshayes@gmail.com



## ⇒0 B3 Pont-d'Ouilly

### LES MIQUELOTS

Capacité : 3 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 30 €, 2 pers. 50 €, 3 pers. 75 €

Mme DUPONT  
16 route Du Mt St Michel  
14690 PONT-D'OUILLY  
+ 33 (0)6 18 48 59 42  
dendolbecq@gmail.com



# HÉBERGEMENTS INSOLITES

Unusual Accommodation

## ⇒0 C4 Bazoches-au-Houlme

### LA ROULOTTE DE MES POTES

Capacité : 2 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 1 pers 48€, 2 pers 60€, 3 pers .80 €

M. et Mme LEMASSON  
61210 BAZOCHES-AU-HOULME  
+ 33 (0)2 33 35 00 07  
+ 33 (0)6 77 46 67 25  
daniel\_lemasson@orange.fr



## ⇒0 B3 Rapilly

### LE CLOS VAUCELLE

Capacité : 7 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 50€, 2 pers. 55€, 3 pers. 75€

Mme LETOURNEUR  
Le Clos Vaucelle  
14690 RAPILLY  
+ 33 (0)2 31 69 36 47  
lineletou17@orange.fr



## ⇒0 C2 Saint-Pierre-Canivet

### L'ÉCOLE D'ÉMI LIENNE

Capacité : 5 pers.  
Chambres : 1, familiale  
Tarifs : 2 pers. 70€, 3 pers. 85€, 4 pers. 120€

Mme VIELCANET  
3 rue de l'Église  
14700 SAINT-PIERRE-CANIVET  
+ 33 (0)2 31 90 63 99  
+ 33 (0)6 22 81 04 48  
thierry.vielcanet@wanadoo.fr



## DOMAINE DE LA TOUR

Capacité : 9 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 1 pers. 74-84€, 2 pers. 70-89€, 3 pers. 99-119€, Suite Nuptiale 99-119€

M. et Mme HOFMAN  
14700 SAINT-PIERRE-CANIVET  
+33 (0)2 31 20 53 07  
+33 (0)6 73 43 66 18  
info@domainedelatour.fr  
www.domainedelatour.fr



## ⇒0 E3 Crocy

### L'ART'ELIER DE CROCY

Capacité : 4 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : avec ateliers de peinture à partir de 115 € pour 1 pers. sans atelier à partir de 75€

Hébergement dans un atelier d'art  
Mme BINARD 1 route de Fourches 14620 CROCY  
+33 (0)6 72 00 50 86  
stephaniebinard@orange.fr  
stephaniebinard.wixsite.com/artistepeintre



## ⇒0 B3 Le Mesnil-Villement

### KOTAVENTURE

Location de Kotas et de tente bivouac de 2 à 4 personnes (40 à 150 €)  
Ouverture le 3 avril 2020

La Fouillerie,  
chemin de Surosne  
14690 LE MESNIL-VILLEMENT  
+33 (0)6 98 24 34 16  
contact@kotaventure.com  
www.kotaventure.com



## ⇒0 D3 La Hoguette

### LA ROULOTTE DE POMMETTE ET BILLY

Capacité : 2-3 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 2 pers. 80€, 3pers. 85€ (2 adultes + 1 enfant), 4 pers. 90€ (2 ad. + 2 enf.)

M. et Mme DISSLER  
2 ruelle des  
5 cheminées 14700  
LA HOGUETTE  
+33 (0)6 78 56 40 36  
denis.dissler@orange.fr  
www.chez-pommette-et-billy.fr



## ⇒0 B4 La Forêt Auvray

### LES ROULOTTES DE LA FORET AUVRAY

Capacité : 12 pers.  
Roulottes : 4  
Tarifs : 1 pers. 55€, 2 pers. 60€, 3 pers. 80€, petit déjeuner compris, Table d'hôtes 20€

M. QUÉRON Pascal  
Le Bourg 61210  
LA FORET AUVRAY -  
PUTANGES LE LAC  
+ 33 (0)6 81 18 27 02  
pascalqueron@yahoo.fr  
lesroulottes.wordpress.com



## ⇒0 D2 Perrières

### LE RELAIS DES LONGS CHAMPS

LA YOURTE	LA ROULOTTE DES MONTS D'ÉRAINES
Capacité : 8 pers. / 5 lits Yourte : 1 Tarifs : 200 € nuitée pour 8 personnes. Petit déjeuner : 8 €	Capacité : 2 pers. / 1 lit Tarifs : 1 pers. 58 €, 2 pers. 68€, la nuit avec petit déjeuner.



### LA CABANE AU FOND DU JARDIN

1 lit 2 personnes, 1 pers. 68 €, 2 pers. 78 €, 4 pers. 132 €, la nuit avec petit déjeuner

Dans les 3 hébergements : table d'hôtes 25 €



Chemin aux Cochons 14170 PERRIERES  
+33 (0)2 31 90 60 10 - +33 (0)6 81 11 67 06  
contact@lerelaisdeslongschamps.fr  
www.lerelaisdeslongschamps.fr

## ⇒0 B4 Ménil-Hubert-sur-Orne

### BULLE "CAP'RÊVES" ++

Capacité : 2 pers.  
Chambre : 1  
Tarifs : 95 € avec petit déjeuner

Chambre dans une bulle.  
8 chemin cul de Rouvre 61430  
MENIL HUBERT/ORNE  
+33 (0) 2 33 64 82 40  
+33 (0) 7 70 65 44  
larouvre@gmail.com  
www.larouvre.fr



# LOCATIONS SAISONNIÈRES

Holiday Lets

## 🏠 D3 Falaise

### GÎTE DE LA CROSSE

Capacité : 7 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 190€ Week-end, 350-490€ la semaine

Mme GILLOT  
21 avenue de la Crosse  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 21 67  
+33 (0)7 70 55 59  
gillotguy@wanadoo.fr



### GÎTE AVOÏNE

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 200€ à 280€ Week-end, 350-490€ la semaine

M. et Mme COSSON  
20 rue des Prémontrés  
14700 FALAISE  
07 81 345 245  
lespremontres@gmail.com  
www.lespremontres.fr



## GÎTE ORGE

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 200€ à 280€  
Week-end, 390-550€  
la semaine

M. et Mme COSSON  
20 rue des Prémontrés  
14700 FALAISE  
07 81 345 245  
lespremontres@gmail.com  
www.lespremontres.fr



## CHAMB'R'APPART

4 studios de  
30 à 40m<sup>2</sup>  
de 2 à 4 personnes  
À la nuitée de  
76 à 119 €

M. et M<sup>me</sup> COSSON  
18 rue Amiral Courbet  
14700 FALAISE  
07 81 345 245  
lespremontres@gmail.com  
www.lespremontres.fr



## A3 Cahan

## LES ÉCURIES

Capacité : 2-4 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 110€ / nuit  
Une semaine 610 €,  
WE 200 €, MW 300  
à 400€

Mme DE SAINT POL  
Les Planches  
61430 CAHAN  
+ 33 (0)6 74 13 17 49  
benedict@  
lemanoirdebenedicte.fr  
lemanoirdebenedicte.fr



## L'ORANGERIE

Capacité : 14 pers.  
Chambres : 5  
Tarifs : 110€ / nuit  
Une semaine de 810  
à 1430 €, WE 650 €,  
MW 850 à 950 €

Mme DE SAINT POL  
Les Planches  
61430 CAHAN  
+ 33 (0)6 74 13 17 49  
benedict@  
lemanoirdebenedicte.fr  
lemanoirdebenedicte.fr



## C2 Fontaine-le-Pin

## LA RÉCRÉ

Capacité : 8-10 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 130€ la  
nuitée, 260-480 € en  
semaine, 200€ week-  
end, 260€ mid-week

8 rue de l'église 14190  
FONTAINE-LE-PIN  
+33 (0)2 31 90 62 86  
mairie.fontaine-le-pin@wanadoo.fr  
mairiefontaine-le-2.wixsite.com/  
fontainelepin



## E3 Fourches

## GÎTE DE FOURCHES

Capacité : 12 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 1090-1 890€  
la semaine, 690-  
1 490€ Week-end

M. LE MOIGNE  
4 rue des Arraches  
14620 FOURCHES  
+33 (0)6 64 11 02 09  
gitesdefourches@gmail.com  
www.giteennormandie.net



## D3 Fresné la Mère

## GÎTE DE MEURE

Capacité : 14 pers.  
Chambres : 6  
Tarifs : semaine de  
1019 à 3255 €

5 route de la galerie  
14700 FRESNÉ LA MÈRE  
+33 (0)2 31 90 34 61  
hamberie@gmail.com  
www.hamberie.com



## D3 La Hoguette

## GÎTE DU CHÊNE

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 350-580€ la  
semaine, 100-150€  
la nuit

M. et Mme CHOPIN  
4 rue du Chétif Bois  
14700 LA HOGUETTE  
+33 (0)7 70 96 27 38  
+33 (0)2 31 90 08 10  
chopin.hugues@orange.fr  
www.natura-gite-normandie.com

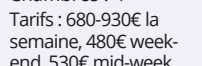


## D3 Leffard

## LA GRANGE DE JEANNE

Capacité : 8 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 680-930€ la  
semaine, 480€ week-  
end, 530€ mid-week

M. et Mme FILMONT  
La Trébaudière 14700 LEFFARD  
+33 (0)2 31 40 70 45  
+33 (0)6 87 19 81 00  
pepinieriesfilmontgilles@  
orange.fr



## B4 Le Mesnil-Villement

## GÎTE DU PONT DES VERS

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 340-490€ la  
semaine, WE 240-  
264€, MW 290-382 €

Mme SOLER  
319 rue de la rivière  
14690 MESNIL- VILLEMENT  
+33 (0)2 31 78 37 16  
+33 (0)6 19 99 39 76  
mchristinesoler2504@hotmail.fr



## B4 Les-Isles-Bardel

## GÎTE À LA FERME ++

Capacité : 5 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 65€ la nuitée,  
260-300€ la semaine,  
week-end 130€,  
mid-week 200€

M. PESCHET Daniel  
La Courbe 14690 LES-ISLES-  
BARDEL  
+33 (0)2 31 69 83 89  
+33 (0)6 10 31 03 89  
nalf1956@hotmail.com

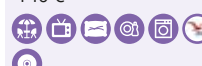


## C3 Les-Loges-Saulces

## ÉCOGÎTE DE LA HUANNIÈRE

Capacité : 3 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : MS 275 €,  
HS 380 €, WE et MW  
140 €

Mme ZUCCONI Impasse de La  
Huannièrre 14700 LES LOGES-  
SAULCES  
+33 (0)6 73 59 65 82  
+33 (0)6 81 54 65 97  
logisnature@orange.fr  
www.ecogitedelahuanniere.fr



## D4 Neuvy-au-Houlme

## LES TERTRES

Capacité : 9 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 595-730€ la  
semaine, WE 395€

M. et Mme CONSTANTIN  
61210 NEUVY-AU-HOULME  
+33 (0)2 31 78 31 11  
+33 (0)7 87 07 79 69  
sergeconstantin@orange.fr



## HARAS DE ROUFFIGNY

Capacité : 3 pers.  
Chambres : 2  
(Tarif non communiqués)

Mme LEVEILLÉ  
61210 NEUVY-AU-HOULME  
+33 (0)6 23 38 45 39  
harasderouffigny@free.fr



## E2 Perrières

## LE CHÂLET

Capacité : 4 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 70-140€ la  
nuitée, 300-370€ la  
semaine, WE 120-  
200€, MW 250-290€

Mme DELAY  
Chemin aux Cochons  
14170 PERRIÈRES  
+33 (0)2 31 90 60 10  
+ 33 (0)6 81 11 67 06  
contact@lerelaisdeslongs  
champs.fr



## E3 Pertheville-Ners

## LE RELAIS DU SAUSSAY

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 90€ la nuitée,  
300-430€ la semaine,  
WE 150€, MW 150€

Mme LEBOE-VALENTIN  
La Balanderie 14700  
PERTHEVILLE-NERS  
+33 (0)2 31 40 96 04  
+33 (0)6 80 71 36 96  
jocelyneleboe@orange.fr  
www.relaisdusaussay.fr



## B3 Pierrefitte-en-Cinglais

## MON JARDIN EST UNE ÎLE +++

Capacité : 10-14 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 750-1200€ la  
semaine, WE 690€

Mme LEVACQ  
Lieu dit St Christophe  
14690 PIERREFITTE-EN-CINGLAIS  
+33 (0)2 31 68 91 27  
viviane.levacq@orange.fr



## GÎTE DU TILLEUL

Capacité : 13 pers.  
Chambres : 5  
Tarifs : 450-550€ la  
semaine (+20€ par  
pers. suppl.), WE dès  
300€, MW dès 400€  
pour 6 pers.

Mme GUÉRIN  
2 chemin du lavoir 14690  
PIERREFITTE-EN-CINGLAIS  
+33 (0)2 31 40 72 01  
+33 (0)6 17 34 30 63  
christian-guerin14@wanadoo.fr  
www.gite-du-tilleul.site.com



## C3 Pont-d'Ouille

## LES MIQUELOTS

Capacité : 3 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 30€,  
2 pers. 45€, la nuitée.  
210€ la semaine.

M<sup>me</sup> DUPONT  
16 route du Mont St Michel  
14690 PONT-D'OUILLY  
33 (0)6 18 48 59 42  
dendolbecq@gmail.com



## GÎTE DU GRAND CLOS

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 260-320 € la semaine, WE 140€, MW 220€

M. PESCHET  
4 rue du Grand Clos 14690 PONT-D'OUILLY  
+33 (0)2 31 69 83 89  
+33 (0)6 10 31 03 89  
nalf1956@hotmail.com



## C4 Putanges-le-Lac

### LA BASSE RIVIÈRE

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 260 € à 400 € la semaine, WE 185 à 225 €, MW 210 à 336 €

Mme LAIGNEL - La basse rivière  
61210 PUTANGES LE LAC  
LA FRESNAYE AU SAUVAGE  
+33 (0)2 33 67 48 12  
lydia.coulbault@orange.fr  
www.gites-de-france-orne.com (N°495)



## B3 Rapilly

### LES BRUYÈRES

Capacité : 4 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 180-380€ la semaine, WE et MW 160€

M. et Mme JURKIEWICZ  
10 La Fosse 14690 RAPILLY  
+33 (0)2 31 69 61 79  
+33 (0)6 73 88 95 20



## B2 Saint-Germain-Langot

### LES TROIS MINETTES

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 300 à 390€ la semaine. 60 à 110 € la nuitée, 150 € le WE, 250 € le MW.

M. et Mme Riquet  
14700 SAINT-GERMAIN-LANGOT  
+33 (0)2 31 40 19 02  
+33 (0)6 16 36 55 47  
trois.minettes@gmail.com

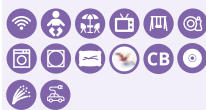


## C2 Saint-Pierre-Canivet

### GÎTE MARMONTEL ET GÎTE DELILLE DOMAINE DE LA TOUR

Capacité : 10 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 895-1945€ la semaine, WE & MW 645€

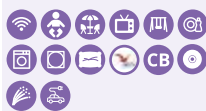
M. et Mme HOFMAN  
14700 SAINT-PIERRE-CANIVET  
+33 (0)2 31 20 53 07  
+33 (0)6 73 43 66 18  
info@domainedelatour.fr  
www.domainedelatour.fr



### GÎTE ALEMBERT DOMAINE DE LA TOUR

Capacité : 2 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 70-80€ la nuitée.

M. et Mme HOFMAN  
14700 SAINT-PIERRE-CANIVET  
+33 (0)2 31 20 53 07  
+33 (0)6 73 43 66 18  
info@domainedelatour.fr  
www.domainedelatour.fr



## C3 Saint-Pierre-du-Bû

### LA FERME DU BÛ

Capacité : 2-4 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 190-250€ la semaine, BS 230 €, MS 260 €, HS 300 €, WE 130 €

M. et Mme ROUVRES  
2 route des logettes  
14700 SAINT-PIERRE-DU-BÛ  
+33 (0)2 31 20 30 47  
+33 (0)6 62 80 75 36  
www.lafermedubu.fr



## D3 Ussy

### GÎTE LE HAMÈL

Capacité : 4 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 250-350€ la semaine

Mme DUCRET  
26 rte du Marais  
14420 USSY  
+33(0)2 31 90 32 79  
+33(0)6 40 05 71 18  
guivir14@sfr.fr



## GÎTES DE GROUPES

Group Accommodation

## B3 Pont-d'Ouille

### GÎTE DU MOULIN NEUF

Capacité : 30 pers.  
Chambres : 10  
Tarifs : 12 € la nuitée par personne, 500 à 600 € le week-end

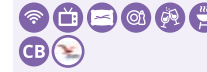
Route de Saint-Christophe  
14690 PONT-D'OUILLY  
+ 33 (0)2 31 69 86 02  
accueil@pontdouilly-loisirs.com  
www.pontdouilly-loisirs.fr



### GÎTE DE LA POTICHE

Capacité : 36 pers.  
Chambres : 6  
Tarifs : 12 € la nuitée par personne, 500 à 600 € le week-end

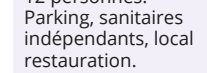
Route du Pont Erambourg  
14690 PONT-D'OUILLY  
+ 33 (0)2 31 69 86 02  
accueil@pontdouilly-loisirs.com  
www.pontdouilly-loisirs.fr



### LES BUNGALOWS TOILÉS VILLAGE CARAÏBES

Capacité : 20 pers.  
Chambres : 6  
Tarifs : 200 € la nuitée et 280 € le WE pour 20 personnes, 168 € la nuitée et 120 € le WE pour 12 personnes. Parking, sanitaires indépendants, local restauration.

Rue du Stade René Vallée  
14690 PONT-D'OUILLY  
+ 33 (0)2 31 69 86 02  
accueil@pontdouilly-loisirs.com  
www.pontdouilly-loisirs.fr  
NOUVEAUTÉ 2020

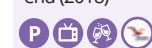


## C2 Potigny

### GÎTE DU SUVEZ

Capacité : 32 pers.  
Dortoirs : 4  
Tarifs : 430€ le week-end (2018)

Chemin d'Aizy  
14420 POTIGNY  
+ 33 (0)2 31 90 84 67  
potigny-gite@orange.fr

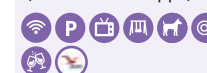


## B4 Bréel

### GÎTE DE BRÉEL

Capacité : 31 pers.  
Chambres : 7  
Tarifs : Nuitée 21€ par pers. / 11€ enfant - 570 nuit - 720€ week-end (+200€ la nuit suppl.)

Le bourg  
61100 BRÉEL  
+ 33 (0)2 31 59 13 13  
roche-doetre@flers-agglo.fr  
www.roche-doetre.fr



## B4 Saint-Philbert-sur-Orne

### GÎTE SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE

Capacité : 31 pers.  
Chambres : 7  
Tarifs : Nuitée 21€ par pers. / 11€ enfant - 390 week-end (+180€ la nuit suppl.)

Le bourg 61430  
SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE  
+ 33 (0)2 31 59 13 13  
roche-doetre@flers-agglo.fr  
www.roche-doetre.fr



## POINT ACCUEIL JEUNES

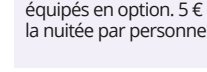
Youth accommodation

## B3 Pont-d'Ouille

### PAJ BASE DE PLEIN AIR

La base dispose d'un camping "point accueil jeunes" de 250 places spécialement conçu pour recevoir les groupes. Location de tentes et marabouts équipés en option. 5 € la nuitée par personne

14690 PONT-D'OUILLY  
+33 (0)2 31 69 86 02  
accueil@pontdouilly-loisirs.com  
www.pontdouilly-loisirs.com



# CAMPINGS ET AIRES DE CAMPING-CARS

Camping and camping-cars areas

## D3 Falaise

### CAMPING DU CHÂTEAU \*\*

66 emplacements,  
Ouvert du 1/05  
au 30/09

rue du Val d'Ante 14700  
FALAISE

+ 33 (0)2 31 90 16 55  
camping@falaise.fr

www.camping.falaise.fr



## B3 Pont-d'Ouilly

### CAMPING MUNICIPAL

59 emplacements  
ouverture de  
l'ascension au 15  
septembre

Rue du Stade René Vallée  
14690 PONT-D'OUILLY

+33 (0)2 31 69 46 12  
+33 (0)2 31 69 80 20

mairie.pontdouilly@wanadoo.fr



## B4 Ménéil-Hubert-sur-Orne

### CAMPING DE LA ROUVRE \*\*

Location mobil-  
homes, chalets,  
tentes lodges et 17  
emplacements pour  
caravanes/tentes.  
Vidange eaux  
usées, électricité,  
stationnement de  
nuit

8 chemin cul de Rouvre  
61430 MÉNIL-  
HUBERT-SUR-ORNE

+33 (0)2 33 64 82 40  
+33 (0)7 70 65 65 44

larouvre@gmail.com

www.larouvre.fr

À partir de 11 €  
Ouvert du 1<sup>er</sup> avril à  
mi-octobre 2020



Camping de la Rouvre

## B3 Le Mesnil Villement

### KOTAVENTURE

Location de Kotas  
et de tente bivouac  
de 2 à 4 personnes  
(40 à 150 €). Tarifs :  
30-160 € le kota et  
10-16 € l'emplacement  
bivouac.

Eau potable, vidange  
eaux usées, vidange  
K7 WC, dépôt de  
déchets, électricité,  
paiement CB, jetons.  
Tarif : entre 10 et 16 €  
le forfait véhicule et 2  
personnes.

Ouverture le 3 avril 2020



La Fouillerie,  
chemin de Surose  
14690 Le Mesnil Villement

+33 (0)6 98 24 34 16

contact@kotaventure.com

www.kotaventure.com

## D3 Falaise

### CARREFOUR MARKET

Vidange eaux  
usées, électricité,  
stationnement de nuit

Rue Maurice Nicolas 14700  
FALAISE

## B3 Pont-d'Ouilly

### AIRE DE SERVICE

45 emplacements  
Eau potable,  
vidange eaux usées,  
vidange K7 WC et  
nautique, Dépôt des  
déchets, Electricité,  
Stationnement de  
nuit, Paiement CB

Rue de la Libération 14690  
PONT-D'OUILLY

+33 (0)6 36 64 47 76,

Emplacements délimités  
par des haies, barbecue  
disponible, terrain de  
pétanque, local pour groupe



Domaine de la Tour

## SALLES DE RÉCEPTION

Hall Rental

## C2 Saint-Pierre-Canivet

### DOMAINE DE LA TOUR

4 salles : 2 x 120 et  
2 x 30 pers.  
Hébergement 40 pers.  
Ouvert toute l'année.  
Service traiteur,  
location vaisselle.



Jolie demeure du XVIII<sup>e</sup> siècle,  
plusieurs salles et un parc de  
7 ha. Location en exclusivité.

14700 SAINT-PIERRE-CANIVET  
+33 (0)2 31 20 53 07

www.domainedelatur.fr

## C2 Villers-Canivet

### ABBAYE DE VILLERS CANIVET

2 salles jusqu'à 300  
personnes pour les  
vins d'honneur.  
Ouvert d'avril à  
octobre.  
Service traiteur sur  
demande, parc.



Abbaye cistercienne du  
XIII<sup>e</sup> siècle. Grange aux  
Dîmes du XVI<sup>e</sup> siècle.  
Cadre exceptionnel pour  
cérémonies laïques ou  
religieuses, idéal pour  
réceptions, vins d'honneur,  
séminaires.

14420 VILLERS-CANIVET  
+ 33 (0)2 31 90 81 80

abv.canivet@wanadoo.fr

www.villers-canivet.com

## D2 Perrières

### LE RELAIS DES LONGS CHAMPS

1 salle, 120 personnes  
+ espace vin d'honneur.  
Ouvert tous les jours  
sauf le vendredi et  
vacances de Noël.  
Hébergement pour 20  
personnes.  
Service traiteur,  
location de vaisselle.



Aux pieds des Monts  
d'Éraines, découvrez une  
salle atypique pour vos  
anniversaires, mariages,  
baptêmes.

Chemin aux cochons  
14170 PERRIÈRES

+ 33 (0)2 31 90 60 10  
+ 33 (06) 81 11 67 06

contact@lerelaisdeslongschamps.fr

www.lerelaisdeslongschamps.fr

## C3 Saint-Pierre-du-Bû

### LA FERME DU BÛ

1 salle pour 100 assis /  
300 cocktail.  
Service traiteur sur  
demande, location  
de vaisselle, cuisine  
professionnelle.  
Hébergement 4 pers.

Située à 2 km de Falaise, la  
Ferme du Bû vous accueille  
toute l'année (soirée,  
journée ou WE) pour vos  
manifestations privées  
(mariage, anniversaire) et  
professionnelles (réunion,  
AG, séminaire).

2 rue des Logettes  
14700 SAINT-PIERRE-DU-BÛ  
+ 33 (0)2 31 20 30 47  
+ 33 (0)6 82 69 09 01

www.lafermedubu.fr

## A3 La Pommeraye

### DOMAINE DE LA POMMERAYE

2 salles de 150 et 80  
personnes.  
Possibilité d'organiser  
un cocktail en  
extérieur.  
Hébergement  
possible pour 70  
personnes.



Le Domaine de la  
Pommeraye est un très  
grand corps de ferme  
formant une cour carrée  
aménagée en jardin  
paysagé. D'un côté vous  
découvrez le SPA et les  
chambres du domaine et de  
l'autre les 2 grandes salles  
de réception.

M. DUVAL et M. MORICET  
Lieu dit La Couture  
14690 LA POMMERAYE  
+33 (0)2 31 69 02 67  
contact@pommeraye.fr  
www.pommeraye.fr

**LA LICORNE**

22, PLACE BELLE CROIX 14700 FALAISE - 02 31 90 26 76

**LE GARS DE FALAISE**  
BAR • BRASSERIE • PIZZERIA

1, PLACE BELLE-CROIX  
14700 FALAISE  
02 31 90 16 79

**PIZZERIA BRASSERIE**  
*La Place*

02 31 40 79 00  
Falaise

1 Place du Dr German - 14700 Falaise  
02 31 40 19 00  
Fermé mardi soir et mercredi

*Serais Gourmand*

Restauration boulangère

- Tartine salade omelette (fait maison)
- Sandwich bar
- Viennoiserie bar
- Glace

25, Porte du Château  
FALAISE - Tél : 02 31 90 15 57



# RESTAURANTS

RESTAURANTS



# RESTAURANTS



Restaurant Ô Saveurs



Ibis Kitchen

## X D3 Falaise

### RESTAURANT Ô SAVEURS

Restaurant gastronomique / Plats à emporter  
Menu de 23 à 72 €  
Fermé le samedi midi, dimanche soir et lundi

38 rue Georges Clémenceau  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 13 14  
contact@hotelrestaurantosaveurs.com  
www.hotelrestaurantosaveurs.com



### LA FINE FOURCHETTE

Restaurant gastronomique  
Menu de 19,80 à 59,50 €  
Fermé le mardi

**petit tuto**  
52 rue Georges Clémenceau  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 08 59  
finefourchette-falaise@orange.fr  
www.finefourchette-falaise.fr



### LE JARDIN

Restaurant  
Menus à partir de 17 €  
Fermé les mardis et mercredis

rue du IX arr. de Paris 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 20 74  
philippe.calcine@sfr.fr



### IBIS KITCHEN

Restaurant  
Menus de 12.80 à 30 €  
Fermé le dimanche

Rue des Frères Michaut  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 11 00  
H1678-gm@accor.com  
www.accorhotels.com



### RESTAURANT LA PLACE

Restaurant / Brasserie / Pizzeria  
Plats à emporter  
Menu de 8,90 à 18 €  
Fermé mardi soir et mercredi

1 Place du docteur German  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 40 19 00  
+33 (0)6 12 69 89 20  
stephanef14@orange.fr



### AU DUC NORMAND

Brasserie  
Menus de 14 à 18 €, plat du jour de 8,50 à 10,50 €  
Fermé le dimanche

5 rue St Gervais 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 11 39  
auducnormand@orange.fr  
www.auducnormand.fr



### LE GARS DE FALAÏSE

Brasserie Restaurant Pizzeria. Vente à emporter  
Carte + menu 15,50 € + formule à partir de 13 €  
Fermé dimanche soir et lundi

1 Place Belle Croix 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 16 79  
psaj@wanadoo.fr



### LES REMPARTS

Brasserie  
Menu de 10 à 25 €  
Fermé les samedis (sauf juillet-août) et dimanches

5 Place du Docteur Cailloué  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 19 86  
+33 (0)6 34 64 25 74  
c.lesremparts14700@laposte.net



### LA LICORNE

Crêperie  
À la carte  
Fermé les lundis et mardis

22 Place Belle Croix  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 26 76  
creperie\_licorne@orange.fr



### AU COCHON DE LAÏT

Brasserie / Vente à emporter  
Menu à partir de 13,80 € et à la carte  
Fermé les lundis et samedi après midi et dimanche

20 rue Trinité 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 06 81



### CHEZ SAB

Crêperie / Brasserie  
20 couverts menu à 12 €  
Fermé le jeudi

11 rue du Pavillon 14700 FALAISE  
+33 (0)2 14 10 12 30  
degrolard.sabrina@free.fr



### LE SERAIS GOURMAND

Grand prix France des spécialités : sablé  
Ouvert de mai à octobre  
Salon de thé - Restauration boulangère  
À la carte  
Fermé les lundis et mardis

25 Porte du château 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 15 57  
boulangerieserais@orange.fr



## B3 Pont-d'Ouilly

### LE RELAIS DU COMMERCE

Restaurant gastronomique / Plats à emporter  
De 13 à 50 €

8 rue de Falaise  
14690 PONT-D'OUILLY  
+33 (0)2 31 69 80 16  
relaisducommerce@wanadoo.fr  
www.relaisducommerce.fr



### L'AMBROÏSIE

Restaurant / Plats à emporter  
Menu de 13 à 28 €

1 Place des Halles  
14690 PONT-D'OUILLY  
+33 (0)6 64 55 99 09  
lambroisie14@outlook.fr  
lambroisie-13.webself.net



### L'Océane

Pizzeria / Brasserie / Crêperie  
Climatisation, à la carte  
Fermé le lundi midi en saison, le lundi et mardi en basse saison

Rue du stade  
14690 PONT-D'OUILLY  
+33 (0)2 31 67 88 41  
www.loceane-suisnormande.com





**MUSÉE TYPOGRAPHIQUE**  
de Condé-en-Normandie

ouvert toute l'année sauf en août  
de 9h à 12h et de 14h à 17h  
visite guidée, durée mini 2h

Pour tous renseignements, contacter Isabelle  
au 02 31 59 20 67

Rue des Drakkars - 14110 Condé-en-Normandie



**LÉGENDE**

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li> Office de tourisme / Tourist Office</li> <li> Mairie / City Hall</li> <li> Toilettes / WC</li> <li> Parking / Car park</li> <li> Hôpital / Hospital</li> <li> Bus verts / Bus</li> <li><b>Sites &amp; Musées</b></li> <li> Châteaux - Castles</li> <li> Musées, Sites / Museums</li> <li> Abbayes, églises &amp; chapelles - Abbey, church, chapel</li> <li> Stèles - Stone</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Activités / Activities</b></li> <li> Point de vue - Viewpoint</li> <li> Circuits de randonnée - Hiking</li> <li> Circuit VTT - Mountain biking</li> <li> Équitation - Riding</li> <li> Canoë-Kayak / White water sports</li> <li> Escalade - Climbing</li> <li> Parapente - Paragliding</li> <li> Pêche à la ligne - Fishing</li> <li> Ferme pédagogique - Pedagogic farm</li> <li> Accrobranche - Tree climbing</li> <li> Karting - Karting</li> <li> Barques &amp; Peda'o - Pedalboat</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Bien-être, détente &amp; SPA - Well-being &amp; SPA</b></li> <li> Piscine - Swimming-pool</li> <li> CPIE - Environment center</li> <li> Théâtre - Theater</li> <li> Cinéma - Movie Theater</li> <li> Médiathèque / bibliothèque - Library</li> <li> Produits locaux / Local products</li> <li> Artisanat / Craft</li> <li> Restaurants</li> <li> Supermarché / Supermarket</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Hébergements / Accommodation</b></li> <li> Hôtels - Hotels</li> <li> Chambres d'hôtes / Hébergements insolites - B&amp;B / Atypical accommodation</li> <li> Locations saisonnières / Holiday let</li> <li> Gîtes de groupes / Accommodation for group</li> <li> Campings - Campsite</li> <li> Aire de Camping-cars / Motorhome site</li> <li> Salles de réception - Hall rental</li> </ul> |
|--|--|---|--|
- Chemin des miquelots - Pilgrim path  
 Voie verte - Green path

